



**ΕΠΙΣΗΜΗ ΕΦΗΜΕΡΙΔΑ
ΤΗΣ ΚΥΠΡΙΑΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ
ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΕΒΔΟΜΟ
ΔΙΕΘΝΕΙΣ ΣΥΜΦΩΝΙΕΣ**

Αριθμός 4238	Δευτέρα, 2 Απριλίου 2018	213
---------------------	---------------------------------	------------

Αριθμός 6

Η Σύμβαση μεταξύ της Κυπριακής Δημοκρατίας και του Ηνωμένου Βασιλείου της Μεγάλης Βρετανίας και Βορείου Ιρλανδίας για την Εξάλειψη της Διπλής Φορολογίας αναφορικά με τους φόρους στο εισόδημα και στα κεφαλαιουχικά κέρδη και την καταπολέμηση της φοροδιαφυγής και φοροαποφυγής, που σύμφωνα με το Άρθρο 169.1 του Συντάγματος συνομολογήθηκαν και υπογράφηκαν στις 22.3.2018, ύστερα από Απόφαση του Υπουργικού Συμβουλίου στις 7.12.2017, Αρ. Απόφασης 83.896 δημοσιεύονται στην Επίσημη Εφημερίδα της Δημοκρατίας σύμφωνα με τις διατάξεις του Άρθρου 169.3 του Συντάγματος, στην Ελληνική και Αγγλική γλώσσα.

ΣΥΜΒΑΣΗ ΜΕΤΑΞΥ
ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΗΣ ΤΗΣ ΚΥΠΡΙΑΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ
ΚΑΙ

ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΗΣ ΤΟΥ ΗΝΩΜΕΝΟΥ ΒΑΣΙΛΕΙΟΥ ΤΗΣ ΜΕΓΑΛΗΣ ΒΡΕΤΑΝΙΑΣ ΚΑΙ ΒΟΡΕΙΟΥ ΙΡΛΑΝΔΙΑΣ
ΓΙΑ ΤΗΝ ΕΞΑΛΕΙΨΗ ΤΗΣ ΔΙΠΛΗΣ ΦΟΡΟΛΟΓΙΑΣ ΑΝΑΦΟΡΙΚΑ
ΜΕ ΤΟΥΣ ΦΟΡΟΥΣ ΣΤΟ ΕΙΣΟΔΗΜΑ ΚΑΙ ΣΤΑ ΚΕΦΑΛΑΙΟΥΧΙΚΑ ΚΕΡΔΗ ΚΑΙ ΤΗΝ ΚΑΤΑΠΟΛΕΜΗΣΗ ΤΗΣ ΦΟΡΟΔΙΑΦΥΓΗΣ
ΚΑΙ ΦΟΡΟΑΠΟΦΥΓΗΣ

Η Κυβέρνηση της Κυπριακής Δημοκρατίας και η Κυβέρνηση του Ηνωμένου Βασιλείου της Μεγάλης Βρετανίας και Βορείου Ιρλανδίας,

Επιθυμώντας την περαιτέρω ανάπτυξη των οικονομικών τους σχέσεων και την ενίσχυση της συνεργασίας τους σε θέματα φορολογίας,

Αποσκοπώντας στη σύναψη μιας Σύμβασης για την εξάλειψη της διπλής φορολογίας σε σχέση με τους φόρους στο εισόδημα και στα κεφαλαιουχικά κέρδη, χωρίς να δημιουργούνται ευκαιρίες για μη επιβολή φορολογίας ή για μειωμένη φορολογία μέσω της φοροαποφυγής και της φοροδιαφυγής (συμπεριλαμβανομένων διευθετήσεων διπλής φορολογίας (treaty-shopping) που αποσκοπούν στην εξασφάλιση ελαφρύνσεων, οι οποίες προβλέπονται στην παρούσα Σύμβαση προς έμμεσο όφελος κατοίκων τρίτων κρατών),

Έχουν συμφωνήσει τα ακόλουθα:

ΑΡΘΡΟ 1

Καλυπτόμενα Πρόσωπα

1. Η παρούσα Σύμβαση ισχύει για πρόσωπα, τα οποία είναι κάτοικοι του ενός ή και των δύο Συμβαλλομένων Κρατών.
2. Για τους σκοπούς της παρούσας Σύμβασης, εισόδημα ή κέρδη, τα οποία προέρχονται από ή μέσω μιάς οντότητας ή διευθέτησης που, σύμφωνα με τη φορολογική νομοθεσία του ενός ή του άλλου Συμβαλλόμενου Κράτους, αντιμετωπίζεται εξολοκλήρου ή εν μέρει ως φορολογικά διαφανής, θεωρούνται ως εισόδημα ή κέρδη κατοίκου Συμβαλλόμενου Κράτους, αλλά μόνο στην έκταση που το εισόδημα ή τα κέρδη αντιμετωπίζονται, για σκοπούς φορολογίας από το Κράτος αυτό, ως εισόδημα ή κέρδη κατοίκου του Κράτους αυτού.
3. Η παρούσα Σύμβαση δεν επηρεάζει τη φορολόγηση από ένα Συμβαλλόμενο Κράτος των κατοίκων του αναφορικά με τα παρεχόμενα οφέλη υπό την παράγραφο 3 του Άρθρου 7, την παράγραφο 2 του Άρθρου 9 και τα Άρθρα 18, 19, 22, 24, 25 και 28.

ΑΡΘΡΟ 2

Καλυπτόμενοι Φόροι

1. Η παρούσα Σύμβαση ισχύει για φόρους στο εισόδημα και στα κεφαλαιουχικά κέρδη που επιβάλλονται εκ μέρους ενός Συμβαλλόμενου Κράτους ή τις πολιτικές του υποδιαιρέσεις ή τοπικές αρχές, ανεξάρτητα του τρόπου, με τον οποίο επιβάλλονται.
2. Όλοι οι φόροι που επιβάλλονται στο συνολικό εισόδημα ή σε εισοδηματικά στοιχεία, συμπεριλαμβανομένων φόρων σε κέρδη από την αποξένωση κινητής ή ακίνητης ιδιοκτησίας, θεωρούνται ως φόροι στο εισόδημα και στα κεφαλαιουχικά κέρδη.
3. Οι υφιστάμενοι φόροι, για τους οποίους εφαρμόζεται η Σύμβαση είναι συγκεκριμένα:
 - (α) στην Κυπριακή Δημοκρατία -
 - (i) ο φόρος εισοδήματος·
 - (ii) ο εταιρικός φόρος·
 - (iii) η ειδική συνεισφορά για την Άμυνα της Δημοκρατίας· και
 - (iv) ο φόρος κεφαλαιουχικών κερδών·
 (στο εξής αναφερόμενοι ως «Κυπριακός φόρος»·)
 - (β) στο Ηνωμένο Βασίλειο -
 - (i) ο φόρος εισοδήματος·
 - (ii) ο εταιρικός φόρος, και
 - (iii) ο φόρος κεφαλαιουχικών κερδών·
 (στο εξής αναφερόμενοι ως «φόρος του Ηνωμένου Βασιλείου»·).
4. Η Σύμβαση ισχύει επίσης για οποιουδήποτε πανομοιότυπους ή ουσιαστικά παρόμοιους φόρους που επιβάλλονται μετά την ημερομηνία υπογραφής της Σύμβασης επιπρόσθετα ή στη θέση των υφιστάμενων φόρων. Οι αρμόδιες αρχές των Συμβαλλομένων Κρατών γνωστοποιούν μεταξύ τους οποιοσδήποτε σημαντικές αλλαγές έχουν γίνει στις φορολογικές νομοθεσίες τους.

ΑΡΘΡΟ 3

Γενικοί ορισμοί

1. Για τους σκοπούς της παρούσας Σύμβασης, εκτός αν απαιτείται διαφορετικά από τα συμφραζόμενα:
 - (α) ο όρος «Κύπρος» σημαίνει την Κυπριακή Δημοκρατία και, όταν χρησιμοποιείται με γεωγραφική έννοια, σημαίνει την εθνική επικράτεια και τα χωρικά ύδατα αυτής, καθώς και οποιαδήποτε περιοχή εκτός των χωρικών υδάτων, περιλαμβανομένης της παρακείμενης ζώνης, της αποκλειστικής οικονομικής ζώνης και της υφαλοκρηπίδας, η οποία έχει οριοθετηθεί ή δύναται να οριοθετηθεί από τούδε και στο εξής, δυνάμει των νόμων της Κύπρου και σύμφωνα με το διεθνές δίκαιο, ως μια περιοχή, εντός της οποίας η Κύπρος δύναται να ασκεί κυρίαρχα δικαιώματα ή δικαιοδοσία·

- (β) ο όρος «Ηνωμένο Βασίλειο» σημαίνει την Μεγάλη Βρετανία και την Βόρειο Ιρλανδία αλλά, όταν χρησιμοποιείται με γεωγραφική έννοια, σημαίνει την εδαφική επικράτεια και τα χωρικά ύδατα της Μεγάλης Βρετανίας και της Βορείου Ιρλανδίας και τις περιοχές πέρα από τα εν λόγω χωρικά ύδατα, επί των οποίων η Μεγάλη Βρετανία και η Βόρειος Ιρλανδία ασκούν κυριαρχικά δικαιώματα ή δικαιοδοσία σύμφωνα με το εσωτερικό τους δίκαιο και το διεθνές δίκαιο·
- (γ) οι όροι «Συμβαλλόμενο Κράτος» και «το άλλο Συμβαλλόμενο Κράτος» σημαίνουν την Κύπρο ή το Ηνωμένο Βασίλειο, όπως απαιτείται από τα συμφραζόμενα·
- (δ) ο όρος «πρόσωπο» περιλαμβάνει άτομο, εταιρεία και οποιαδήποτε άλλη ενότητα προσώπων·
- (ε) ο όρος «εταιρεία» σημαίνει εταιρική οντότητα ή οποιαδήποτε οντότητα, η οποία αντιμετωπίζεται ως εταιρικό σώμα για σκοπούς φορολογίας·
- (στ) ο όρος «επιχείρηση» σημαίνει την άσκηση οποιασδήποτε επιχειρηματικής δραστηριότητας·
- (ζ) οι όροι «επιχείρηση Συμβαλλόμενου Κράτους» και «επιχείρηση του άλλου Συμβαλλόμενου Κράτους» σημαίνουν αντίστοιχα, επιχείρηση που διεξάγεται από κάτοικο του ενός Συμβαλλόμενου Κράτους και επιχείρηση που διεξάγεται από κάτοικο του άλλου Συμβαλλόμενου Κράτους·
- (η) ο όρος «διεθνείς μεταφορές» σημαίνει οποιαδήποτε μεταφορά με πλοίο ή αεροσκάφος που διαξάγεται από επιχείρηση Συμβαλλόμενου Κράτους, εκτός όταν το πλοίο ή αεροσκάφος δραστηριοποιείται αποκλειστικά μεταξύ τοποθεσιών στο άλλο Συμβαλλόμενο Κράτος·
- (θ) ο όρος «αρμόδια αρχή» σημαίνει -
- (i) στην Κύπρο, τον Υπουργό Οικονομικών ή τον εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο του Υπουργού·
 - (ii) στο Ηνωμένο Βασίλειο, τους Εφόρους της Αυτής Μεγαλειότητας των Εσωτερικών Προσόδων και Τελωνείων ή τους εξουσιοδοτημένους αντιπροσώπους τους·
- (ι) ο όρος «υπήκοος» σημαίνει -
- (i) στην περίπτωση της Κύπρου, οποιοδήποτε άτομο κατέχει την εθνικότητα ή την υποκοότητα της Κύπρου και οποιοδήποτε νομικό πρόσωπο, συνεταιρισμό ή σύνδεσμο, που συγκροτείται ως τέτοιος σύμφωνα με τους νόμους που ισχύουν στην Κύπρο·
 - (ii) στην περίπτωση του Ηνωμένου Βασιλείου, οποιονδήποτε Βρετανό πολίτη ή οποιονδήποτε Βρετανό υπήκοο, ο οποίος δεν κατέχει την υπηκοότητα οποιασδήποτε άλλης χώρας της Κοινοπολιτείας ή επικράτειας, νοουμένου ότι έχει το δικαίωμα παραμονής στο Ηνωμένο Βασίλειο· και οποιοδήποτε νομικό πρόσωπο, συνεταιρισμό ή σύνδεσμο, ο οποίος συγκροτείται ως τέτοιος σύμφωνα με τους νόμους που ισχύουν στο Ηνωμένο Βασίλειο·
- (κ) ο όρος «εργασίες» περιλαμβάνει την εκτέλεση επαγγελματικών υπηρεσιών και άλλων δραστηριοτήτων ανεξάρτητου χαρακτήρα·
- (λ) ο όρος «συνταξιοδοτικό σχέδιο» σημαίνει οποιοδήποτε σχέδιο ή άλλη διευθέτηση, η οποία -
- (i) εξαιρείται γενικά του φόρου εισοδήματος· και
 - (ii) λειτουργεί για να διαχειρίζεται ή παρέχει οφέλη από συντάξεις ή αφυπηρητήσεις ή για να αποφέρει εισόδημα προς όφελος μίας ή περισσότερων τέτοιων διευθετήσεων·

2. Όσον αφορά την εφαρμογή της Σύμβασης σε οποιοδήποτε χρόνο από ένα Συμβαλλόμενο Κράτος, οποιοσδήποτε όρος δεν ερμηνεύεται σε αυτή, εκτός αν απαιτείται διαφορετικά από τα συμφραζόμενα ή οι αρμόδιες αρχές συμφωνήσουν σε διαφορετική έννοια δυνάμει των προνοιών του Άρθρου 25, έχει τη έννοια που προσδίδουν σε αυτόν, κατά τον χρόνο εκείνο οι νόμοι του Κράτους αυτού για σκοπούς φορολογίας, στους οποίους εφαρμόζεται η παρούσα Σύμβαση, οποιαδήποτε δε σημασία σύμφωνα με την ισχύουσα φορολογική νομοθεσία του εν λόγω του Κράτους, υπερισχύει της σημασίας, η οποία δίδεται στον όρο σύμφωνα με άλλους νόμους του Κράτους αυτού.

ΑΡΘΡΟ 4

Κάτοικος

1. Για τους σκοπούς της παρούσας Σύμβασης, ο όρος «κάτοικος Συμβαλλόμενου Κράτους» σημαίνει οποιοδήποτε πρόσωπο, το οποίο, σύμφωνα με τους νόμους του εν λόγω Κράτους, υπόκειται σε φορολογία εντός αυτού ένεκα της διαμονής του, της κατοικίας, της διοικητικής έδρας, του τόπου σύστασης ή οποιοσδήποτε άλλου κριτηρίου παρόμοιας φύσης και περιλαμβάνει αυτό το ίδιο το Κράτος και οποιαδήποτε πολιτική υποδιάρθρωση ή τοπική αρχή του. Ο όρος, ωστόσο, δεν περιλαμβάνει οποιονδήποτε πρόσωπο, το οποίο υπόκειται σε φορολογία στο Κράτος αυτό αναφορικά μόνο με εισόδημα ή κεφαλαιουχικά κέρδη από πηγές εντός του εν λόγω Κράτους.
2. Ο όρος «κάτοικος Συμβαλλόμενου Κράτους» περιλαμβάνει -
 - (α) συνταξιοδοτικό σχέδιο εγκαθιδρυμένο σε εκείνο το Κράτος· και
 - (β) οργανισμό, ο οποίος έχει εγκαθιδρυθεί και λειτουργεί αποκλειστικά για θρησκευτικούς, αγαθοεργούς, επιστημονικούς, πολιτιστικούς ή εκπαιδευτικούς σκοπούς (ή για περισσότερους του ενός από τους σκοπούς αυτούς) και, ο οποίος είναι κάτοικος αυτού του Κράτους σύμφωνα με τους νόμους του, ανεξάρτητα αν όλο ή μέρος του εισοδήματος ή των κερδών του μπορεί να εξαιρούνται σε φόρο, δυνάμει του εσωτερικού δικαίου του εν λόγω Κράτους.
3. Όταν, ένεκα των διατάξεων της παραγράφου 1, ένα άτομο είναι κάτοικος και των δύο Συμβαλλομένων Κρατών, το καθεστώς του αποφασίζεται ως εξής:
 - (α) θεωρείται ότι είναι κάτοικος μόνο του Κράτους, στο οποίο διαθέτει μόνιμη κατοικία. Αν διαθέτει μόνιμη κατοικία και στα δύο Κράτη, θεωρείται ότι είναι κάτοικος μόνο του Κράτους, με το οποίο οι προσωπικές και οικονομικές σχέσεις του είναι πιο στενές (κέντρο ζωτικών συμφερόντων)·
 - (β) αν δεν μπορεί να αποφασισθεί σε ποίο κράτος βρίσκεται το κέντρο των ζωτικών του συμφερόντων ή αν δεν διαθέτει μόνιμη κατοικία σε κανένα από τα Κράτη, θεωρείται ότι είναι κάτοικος μόνο εκείνου του Κράτους, στο οποίο έχει τη συνήθη κατοικία του·

(γ) αν έχει συνήθη κατοικία και στα δύο Κράτη ή σε κανένα από αυτά, θεωρείται ότι είναι κάτοικος μόνο εκείνου του Κράτους, του οποίου είναι υπήκοος·

(δ) αν είναι υπήκοος και των δύο Κρατών ή κανενός από αυτά, οι αρμόδιες αρχές των Συμβαλλομένων Κρατών διευθετούν το ζήτημα με αμοιβαία συμφωνία.

4. Όταν, ένεκα των διατάξεων της παραγράφου 1, ένα πρόσωπο, εξαιρουμένου φυσικού προσώπου, είναι κάτοικος και των δύο Συμβαλλομένων Κρατών, τότε οι αρμόδιες αρχές των Συμβαλλομένων Κρατών επιδιώκουν να αποφασίσουν με αμοιβαία συμφωνία το Συμβαλλόμενο Κράτος, του οποίου εκείνο το πρόσωπο θεωρείται ότι είναι κάτοικος για τους σκοπούς της παρούσης Σύμβασης, έχοντας υπόψη τον τόπο της πραγματικής του διοίκησης, τον τόπο όπου έχει συσταθεί ή άλλως πως συγκροτηθεί και οποιουδήποτε άλλους σχετικούς συντελεστές. Στην απουσία αμοιβαίας συμφωνίας από τις αρμόδιες αρχές των Συμβαλλομένων Κρατών, το πρόσωπο δεν θεωρείται κάτοικος κανενός από τα Συμβαλλόμενα Κράτη για τους σκοπούς διεκδίκησης οποιωνδήποτε ωφελημάτων που παρέχονται από την Σύμβαση, πλην εκείνων που παρέχονται από τα Άρθρα 22, 24 και 25.

ΑΡΘΡΟ 5

Μόνιμη εγκατάσταση

1. Για τους σκοπούς της παρούσας Σύμβασης, ο όρος «μόνιμη εγκατάσταση» σημαίνει τη σταθερή βάση επιχείρησης μέσω του οποίου διεξάγονται, εξολοκλήρου ή μερικώς, οι εργασίες μιας επιχείρησης.

2. Ο όρος «μόνιμη εγκατάσταση» περιλαμβάνει ειδικά -

(α) διοικητική έδρα·

(β) παράρτημα·

(γ) γραφείο·

(δ) εργοστάσιο·

(ε) εργαστήριο· και

(στ) ορυχείο, πηγή πετρελαίου ή αερίου, λατομείο ή οποιονδήποτε άλλο τόπο εξόρυξης φυσικών πόρων.

3. Χώρος οικοδομής ή έργο κατασκευής ή εγκατάστασης αποτελεί μόνιμη εγκατάσταση μόνο αν διαρκεί πέραν των δώδεκα μηνών.

4. Ανεξάρτητα από τις προηγούμενες διατάξεις του παρόντος Άρθρου, ο όρος «μόνιμη εγκατάσταση» θεωρείται ότι δεν περιλαμβάνει -

(α) τη χρήση διευκολύνσεων αποκλειστικά για σκοπούς αποθήκευσης, έκθεσης ή παράδοσης αγαθών ή εμπορευμάτων που ανήκουν στην επιχείρηση·

(β) τη διατήρηση αποθεμάτων αγαθών ή εμπορευμάτων που ανήκουν στην επιχείρηση αποκλειστικά για σκοπούς αποθήκευσης, έκθεσης ή παράδοσης·

(γ) τη διατήρηση αποθεμάτων αγαθών και εμπορευμάτων που ανήκουν στην επιχείρηση με αποκλειστικό σκοπό την μεταποίηση από άλλη επιχείρηση·

(δ) τη διατήρηση σταθερού χώρου δραστηριοτήτων με αποκλειστικό σκοπό την αγορά αγαθών ή εμπορευμάτων, ή τη συλλογή πληροφοριών για την επιχείρηση·

(ε) τη διατήρηση σταθερού τόπου εργασιών με αποκλειστικό σκοπό τη διεξαγωγή οποιασδήποτε άλλης δραστηριότητας προπαρασκευαστικού ή βοηθητικού χαρακτήρα για την επιχείρηση·

(στ) τη διατήρηση σταθερού τόπου εργασιών αποκλειστικά για οποιοδήποτε συνδυασμό δραστηριοτήτων που αναφέρονται στις υποπαραγράφους (α) μέχρι (ε), νοουμένου ότι η όλη δραστηριότητα του σταθερού τόπου εργασίας που προκύπτει από αυτόν τον συνδυασμό είναι προπαρασκευαστικού ή βοηθητικού χαρακτήρα.

5. Ανεξάρτητα από τις πρόνοιες των παραγράφων 1 και 2, όπου ένα πρόσωπο, άλλο από ανεξάρτητο πράκτορα, για τον οποίο ισχύει η παράγραφος 6, ενεργεί εκ μέρους μιας επιχείρησης και έχει, και συνήθως ασκεί, εξουσία σε ένα Συμβαλλόμενο Κράτος για συνολολόγηση συμβάσεων επ' ονόματι της επιχείρησης, η επιχείρηση θεωρείται ότι έχει μόνιμη εγκατάσταση σε εκείνο το Κράτος αναφορικά με οποιεσδήποτε δραστηριότητες, τις οποίες το εν λόγω πρόσωπο αναλαμβάνει για την επιχείρηση, εκτός αν οι δραστηριότητες τέτοιου προσώπου περιορίζονται σε εκείνες που αναφέρονται στην παράγραφο 4, οι οποίες, αν εξασκούντο μέσω ενός σταθερού τόπου εργασιών, δεν θα καθιστούσαν αυτό τον σταθερό τόπο εργασιών μόνιμη εγκατάσταση σύμφωνα με τις πρόνοιες εκείνης της παραγράφου.

6. Επιχείρηση δεν θεωρείται ότι έχει μόνιμη εγκατάσταση σε Συμβαλλόμενο Κράτος απλώς επειδή διεξάγει εργασίες σε εκείνο το Κράτος μέσω ενός μεσίτη, γενικού παραγγελιοδόχου επί προμηθεία ή οποιουδήποτε άλλου ανεξάρτητου πράκτορα, νοουμένου ότι τέτοια πρόσωπα ενεργούν κατά τη συνήθη εκτέλεση των εργασιών τους.

7. Το γεγονός ότι εταιρεία, η οποία είναι κάτοικος ενός Συμβαλλόμενου Κράτους, ελέγχει ή ελέγχεται από εταιρεία, η οποία είναι κάτοικος του άλλου Συμβαλλόμενου Κράτους ή διεξάγει εργασίες σε εκείνο το άλλο Συμβαλλόμενο Κράτος (είτε μέσω μόνιμης εγκατάστασης ή άλλως πως), δεν καθιστά από μόνο του τη μια ή την άλλη εταιρεία μόνιμη εγκατάσταση της άλλης.

ΑΡΘΡΟ 6

Εισόδημα από ακίνητη ιδιοκτησία

1. Εισόδημα, το οποίο αποκτάται από κάτοικο ενός Συμβαλλόμενου Κράτους από ακίνητη ιδιοκτησία (συμπεριλαμβανομένων γεωργικών και δασικών πόρων) που ευρίσκονται στο άλλο Συμβαλλόμενο Κράτος, μπορεί να φορολογηθεί σε εκείνο το άλλο Κράτος.

2. Ο όρος «ακίνητη ιδιοκτησία» έχει τη έννοια που του αποδίδεται σύμφωνα με τον νόμο του Συμβαλλόμενου Κράτους, στο οποίο βρίσκεται η εν λόγω περιουσία. Ο όρος περιλαμβάνει, εν πάση περιπτώσει, ιδιοκτησία, η οποία είναι συμπληρωματική της ακίνητης ιδιοκτησίας, ζώα κτηνοτροφίας και εξοπλισμό που χρησιμοποιείται στη γεωργία και δασοκομία, δικαιώματα, για τα οποία εφαρμόζονται οι πρόνοιες του γενικού δικαίου αναφορικά με την ακίνητη ιδιοκτησία, την επικαρπία της ακίνητης ιδιοκτησίας και δικαιώματα μεταβλητών ή πάγιων πληρωμών έναντι της λειτουργίας ή το δικαίωμα λειτουργίας μεταλλευτικών κοιτασμάτων, πηγών και άλλων φυσικών πόρων. Πλοία, λέμβοι και αεροσκάφη δεν θεωρούνται ακίνητη ιδιοκτησία.

3. Οι διατάξεις της παραγράφου 1 εφαρμόζονται για εισόδημα που προέρχεται από την άμεση χρήση, μίσθωση ή τη χρήση ακίνητης ιδιοκτησίας οποιασδήποτε άλλης μορφής.

4. Οι διατάξεις των παραγράφων 1 και 3 εφαρμόζονται επίσης για το εισόδημα από την ακίνητη ιδιοκτησία επιχείρησης.

ΑΡΘΡΟ 7

Κέρδη επιχείρησης

1. Τα κέρδη επιχείρησης ενός Συμβαλλόμενου Κράτους είναι φορολογητέα μόνο στο εν λόγω Κράτος, εκτός αν η επιχείρηση διεξάγει εργασίες στο άλλο Συμβαλλόμενο Κράτος μέσω μόνιμης εγκατάστασης που ευρίσκεται στο Κράτος αυτό. Αν η επιχείρηση διεξάγει εργασίες όπως προαναφέρθηκε, τα κέρδη τα οποία αναλογούν στην μόνιμη εγκατάσταση σύμφωνα με τις διατάξεις της παραγράφου 2, δύνανται να φορολογηθούν στο άλλο Κράτος.

2. Για τους σκοπούς του παρόντος Άρθρου και του Άρθρου 22, τα κέρδη, τα οποία αναλογούν σε κάθε Συμβαλλόμενο Κράτος από την μόνιμη εγκατάσταση που αναφέρεται στην παράγραφο 1, είναι τα κέρδη, τα οποία θα αναμενόταν να σημειώσει, ιδιαίτερα κατά τις συναλλαγές της με άλλα τμήματα της επιχείρησης, αν ήταν ξεχωριστή και ανεξάρτητη επιχείρηση επιδιδόμενη στις ίδιες ή παρόμοιες δραστηριότητες κάτω από τις ίδιες ή παρόμοιες συνθήκες, λαμβάνοντας υπόψη τις επιτελούμενες λειτουργίες, τα χρησιμοποιηθέντα περιουσιακά στοιχεία και τους κινδύνους που αναλήφθηκαν από την επιχείρηση μέσω της μόνιμης εγκατάστασης και μέσω άλλων τμημάτων της επιχείρησης.

3. Όπου, σύμφωνα με την παράγραφο 2, ένα Συμβαλλόμενο Κράτος προσαρμόζει τα κέρδη, τα οποία αναλογούν σε μόνιμη εγκατάσταση μιας επιχείρησης ενός των Συμβαλλομένων Κρατών και φορολογεί αναλόγως τα κέρδη της επιχείρησης, τα οποία έχουν χρεωθεί προς φορολόγηση στο άλλο Κράτος, το άλλο Κράτος, στην έκταση που χρειάζεται για να εξαλειφθεί η διπλή φορολογία αυτών των κερδών, προβαίνει σε προσαρμογή του ποσού που έχει χρεωθεί ως φόρος πάνω στα κέρδη αυτά. Οι αρμόδιες αρχές των Συμβαλλομένων Κρατών διαβουλεύονται, αν χρειαστεί, για τον καθορισμό τέτοιας προσαρμογής.

4. Όταν τα κέρδη συμπεριλαμβάνουν εισοδηματικά στοιχεία ή κεφαλαιουχικά κέρδη, τα οποία τυγχάνουν χειρισμού χωριστά σε άλλα Άρθρα της παρούσας Σύμβασης, τότε οι πρόνοιες των Άρθρων αυτών δεν επηρεάζονται από τις πρόνοιες του παρόντος Άρθρου.

ΑΡΘΡΟ 8

Θαλάσσιες και αεροπορικές μεταφορές

1. Τα κέρδη επιχείρησης ενός Συμβαλλόμενου Κράτους από τη λειτουργία πλοίων ή αεροσκαφών στις διεθνείς μεταφορές είναι φορολογητέα μόνο στο εν λόγω Κράτος.

2. Οι διατάξεις της παραγράφου 1 εφαρμόζονται επίσης για κέρδη από τη συμμετοχή σε δεξαμενή δραστηριοτήτων, σε κοινοπραξία ή σε πρακτορείο διεθνών επιχειρήσεων.

ΑΡΘΡΟ 9

Συνδεδεμένες επιχειρήσεις

1. Όπου -

(α) η επιχείρηση ενός Συμβαλλόμενου Κράτους συμμετέχει άμεσα ή έμμεσα στη διεύθυνση, τον έλεγχο ή το κεφάλαιο μιας επιχείρησης του άλλου Συμβαλλόμενου Κράτους, ή

(β) τα ίδια πρόσωπα συμμετέχουν άμεσα ή έμμεσα στη διεύθυνση, τον έλεγχο ή το κεφάλαιο μιας επιχείρησης ενός Συμβαλλόμενου Κράτους και σε μια επιχείρηση του άλλου Συμβαλλόμενου Κράτους,

και στην κάθε περίπτωση που τίθενται ή επιβάλλονται όροι μεταξύ των δύο επιχειρήσεων, στις εμπορικές ή χρηματοοικονομικές τους σχέσεις, οι οποίοι διαφέρουν από εκείνους που θα ετίθεντο μεταξύ ανεξαρτήτων επιχειρήσεων, τότε, οποιαδήποτε κέρδη, τα οποία, αν δεν υπήρχαν οι όροι εκείνοι, θα προέκυπταν σε μια από τις επιχειρήσεις, αλλά λόγω των συνθηκών εκείνων δεν έχουν προκύψει, δύνανται να περιληφθούν στα κέρδη αυτής της επιχείρησης και να φορολογηθούν αναλόγως.

2. Όπου ένα Συμβαλλόμενο Κράτος συμπεριλαμβάνει στα κέρδη μιας επιχείρησης αυτού του Κράτους, και φορολογεί αναλόγως, κέρδη, τα οποία έχει ανατεθεί σε επιχείρηση του άλλου Συμβαλλόμενου Κράτους να φορολογήσει εντός του εν λόγω Κράτους, και τα κέρδη που με αυτό τον τρόπο περιλαμβάνονται είναι κέρδη που θα προέκυπταν για την επιχείρηση του πρώτου προαναφερθέντος Κράτους αν οι όροι που ετέθησαν μεταξύ των δύο επιχειρήσεων ήταν εκείνοι, οι οποίοι θα ετίθεντο μεταξύ δύο ανεξαρτήτων επιχειρήσεων, τότε αυτό το άλλο Κράτος προσαρμόζει ανάλογα το ποσό του επιβλητέου σε αυτό φόρου, επί των κερδών αυτών. Για τον καθορισμό τέτοιων αναπροσαρμογών, λαμβάνονται υπόψη οι άλλες πρόνοιες της παρούσας Σύμβασης και, αν χρειάζεται, οι αρμόδιες αρχές των Συμβαλλομένων Κρατών διαβουλεύονται.

1. Μερίσματα που καταβάλλονται από μια εταιρεία, η οποία είναι κάτοικος ενός Συμβαλλόμενου Κράτους σε κάτοικο του άλλου Συμβαλλόμενου Κράτους, μπορούν να φορολογηθούν σε αυτό το άλλο Κράτος.

2. Ωστόσο, μερίσματα που καταβάλλονται από εταιρεία, η οποία είναι κάτοικος ενός Συμβαλλόμενου Κράτους μπορούν επίσης να φορολογηθούν στο Κράτος αυτό και σύμφωνα με τους νόμους αυτού του Κράτους, αλλά αν ο δικαιούχος ιδιοκτήτης των μερισμάτων είναι κάτοικος του άλλου Συμβαλλόμενου Κράτους:

(α) εκτός ως προβλέπεται στην υποπαράγραφο (β), τέτοια μερίσματα εξαιρούνται από το φόρο, στο Συμβαλλόμενο Κράτος του οποίου η εταιρεία που καταβάλλει το μέρισμα είναι κάτοικος:

(β) όπου τα μερίσματα καταβάλλονται από έσοδα (συμπεριλαμβανομένων κερδών υπεραξίας) που προέρχονται άμεσα ή έμμεσα από ακίνητη ιδιοκτησία, κατά την έννοια του Άρθρου 6, από επενδυτικό όχημα, το οποίο διανέμει ετησίως το μεγαλύτερο μέρος αυτού του εισοδήματος και, του οποίου το εισόδημα από τέτοια ακίνητη ιδιοκτησία εξαιρείται του φόρου, ο φόρος που χρεώνεται από το Συμβαλλόμενο Κράτος, του οποίου η εταιρεία που καταβάλλει το μέρισμα είναι κάτοικος, δεν υπερβαίνει το δεκαπέντε τοις εκατό (15%) του ακαθάριστου ποσού των μερισμάτων, εκτός όπου ο δικαιούχος των μερισμάτων είναι συνταξιοδοτικό σχέδιο συσταθέν στο άλλο Συμβαλλόμενο Κράτος, όπου ισχύει η εξαίρεση που προβλέπεται στην υποπαράγραφο (α):

Νοείται ότι, η παρούσα παράγραφος δεν επηρεάζει την φορολόγηση της εταιρείας αναφορικά με τα κέρδη, από τα οποία καταβάλλονται τα μερίσματα.

3. Ο όρος «μερίσματα» όπως χρησιμοποιείται στο παρόν Άρθρο σημαίνει το εισόδημα από μετοχές ή άλλα δικαιώματα, τα οποία δεν αποτελούν απαιτήσεις χρεών, συμμετοχή σε κέρδη, καθώς και οποιοδήποτε άλλο στοιχείο, το οποίο δεν τυγχάνει χειρισμού ως εισόδημα από μετοχές, δυνάμει της φορολογικής Νομοθεσίας του Κράτους, του οποίου η εταιρεία που προβαίνει στην διανομή είναι κάτοικος.

4. Οι διατάξεις των παραγράφων 1 και 2 δεν εφαρμόζονται αν ο δικαιούχος των μερισμάτων, ως κάτοικος ενός των Συμβαλλομένων Κρατών, διεξάγει εργασίες στο άλλο Συμβαλλόμενο Κράτος, του οποίου η εταιρεία που καταβάλλει το μέρισμα είναι κάτοικος λόγω μόνιμης εγκατάστασης που ευρίσκεται εντός αυτού και το χαρτοφυλάκιο, σε σχέση με το οποίο καταβάλλονται τα μερίσματα είναι ουσιαστικά συνδεδεμένο με τέτοια μόνιμη εγκατάσταση. Σε τέτοια περίπτωση, ισχύουν οι πρόνοιες του Άρθρου 7.

5. Όπου μια εταιρεία, η οποία είναι κάτοικος ενός Συμβαλλομένου Κράτους αντλεί κέρδη ή εισόδημα από το άλλο Συμβαλλόμενο Κράτος, εκείνο το άλλο Κράτος δεν μπορεί να επιβάλει οποιουδήποτε φόρους στα μερίσματα που πληρώνει η εταιρεία, εκτός αν αυτά τα μερίσματα πληρώνονται σε κάτοικο αυτού του άλλου Κράτους ή αν το χαρτοφυλάκιο, αναφορικά με το οποίο καταβάλλονται τα μερίσματα είναι ουσιαστικά συνδεδεμένο με μόνιμη εγκατάσταση που βρίσκεται στο άλλο Κράτος, ούτε να υποβάλει τα αδιανέμητα κέρδη της εταιρείας σε φορολογία επί αδιανεμήτων κερδών, ακόμα και αν το πληρωθέν μέρισμα ή τα μη διανεμηθέντα κέρδη αποτελούνται εξολοκλήρου ή μερικώς από κέρδη ή εισόδημα που προκύπτει σε αυτό το άλλο Κράτος.

ΑΡΘΡΟ 11

Τόκοι

1. Τόκοι που προκύπτουν σε ένα των Συμβαλλομένων Κρατών και, των οποίων ο δικαιούχος είναι κάτοικος του άλλου Συμβαλλόμενου Κράτους, είναι φορολογητέα μόνο στο άλλο Κράτος.

2. Ο όρος «τόκοι», όπως χρησιμοποιείται στο παρόν Άρθρο, σημαίνει εισόδημα από απαιτήσεις χρεών παντός είδους, είτε εξασφαλισμένων με υποθήκη, είτε όχι και, είτε παρέχουν δικαίωμα συμμετοχής στα κέρδη του χρεώστη, είτε όχι, ιδιαίτερα δε εισόδημα από κρατικά χρεόγραφα και εισόδημα από ομόλογα ή χρεωστικούς τίτλους. Ο όρος δεν περιλαμβάνει οποιοδήποτε στοιχείο, το οποίο αντιμετωπίζεται ως μέρισμα σύμφωνα με τις πρόνοιες του Άρθρου 10.

3. Οι διατάξεις της παραγράφου 1 δεν εφαρμόζονται αν ο δικαιούχος των τόκων, ως κάτοικος ενός των Συμβαλλομένων Κρατών, διεξάγει εργασίες στο άλλο Συμβαλλόμενο Κράτος, στο οποίο προκύπτουν οι τόκοι, μέσω μόνιμης εγκατάστασης που διατηρεί σε αυτό, η δε απαίτηση χρέους, αναφορικά με την οποία καταβάλλεται ο τόκος είναι ουσιαστικά συνδεδεμένη με τέτοια μόνιμη εγκατάσταση. Σε τέτοια περίπτωση εφαρμόζονται οι πρόνοιες του Άρθρου 7.

4. Όπου, λόγω ειδικής σχέσης μεταξύ του πληρωτή και του δικαιούχου ή μεταξύ των δύο αυτών και κάποιου τρίτου προσώπου, το ποσό του καταβληθέντος τόκου υπερβαίνει, για οποιοδήποτε λόγο, το ποσό το οποίο θα συμφωνείτο μεταξύ του πληρωτή και του δικαιούχου στην απουσία τέτοιας σχέσης, οι πρόνοιες του παρόντος Άρθρου εφαρμόζονται μόνο στο τελευταίο αναφερθέν ποσό. Σε τέτοια περίπτωση, το επιπλέον μέρος της πληρωμής παραμένει φορολογητέο σύμφωνα με τους νόμους κάθε Συμβαλλόμενου Κράτους, έχοντας λάβει δεόντως υπόψη τις άλλες πρόνοιες της παρούσας Σύμβασης.

ΑΡΘΡΟ 12

Δικαιώματα εκμετάλλευσης

1. Δικαιώματα εκμετάλλευσης που προκύπτουν σε ένα Συμβαλλόμενο Κράτος και, ο δικαιούχος των οποίων είναι κάτοικος του άλλου Συμβαλλόμενου Κράτους, είναι φορολογητέα μόνο στο άλλο Κράτος.

2. Ο όρος «δικαιώματα» όπως χρησιμοποιείται στο παρόν Άρθρο, σημαίνει οποιοδήποτε είδους πληρωμές που λαμβάνονται έναντι της χρήσης ή του δικαιώματος χρήσης οποιωνδήποτε δικαιωμάτων πνευματικής ιδιοκτησίας, λογοτεχνικής, καλλιτεχνικής ή επιστημονικής εργασίας, περιλαμβανομένων κινηματογραφικών ταινιών, πατέντων, εμπορικών σημάτων, σχεδίων ή προτύπων, προγραμμάτων, μυστικών τύπων ή διαδικασιών, ή για τεχνογνωσία (know how) αναφορικά με βιομηχανική, εμπορική ή επιστημονική εμπειρία.

3. Οι διατάξεις της παραγράφου 1 δεν εφαρμόζονται αν ο δικαιούχος των δικαιωμάτων, ως κάτοικος ενός των Συμβαλλομένων Κρατών, διεξάγει εργασία στο άλλο Συμβαλλόμενο Κράτος, στο οποίο προκύπτουν τα δικαιώματα μέσω μόνιμης εγκατάστασης, την οποία διατηρεί σε αυτό και το δικαίωμα ή η ιδιοκτησία, αναφορικά με την οποία καταβάλλονται τα δικαιώματα είναι ουσιαστικά συνδεδεμένη με τέτοια μόνιμη εγκατάσταση. Σε τέτοια περίπτωση, εφαρμόζονται οι πρόνοιες του Άρθρου 7.

4. Όπου, λόγω ειδικής σχέσης μεταξύ του πληρωτή και του δικαιούχου ή μεταξύ των δύο αυτών και κάποιου τρίτου προσώπου, το ποσό των καταβληθέντων δικαιωμάτων υπερβαίνει, για οποιοδήποτε λόγο, το ποσό, το οποίο θα συμφωνούσαν μεταξύ τους ο πληρωτής και ο δικαιούχος στην απουσία τέτοιας σχέσης, οι πρόνοιες του παρόντος Άρθρου εφαρμόζονται μόνο στο τελευταίο αναφερθέν ποσό. Σε τέτοια περίπτωση, το επιπλέον μέρος της πληρωμής παραμένει φορολογητέο σύμφωνα με τους νόμους κάθε Συμβαλλόμενου Κράτους, έχοντας λάβει δεόντως υπόψη τις άλλες πρόνοιες της παρούσας Σύμβασης.

ΑΡΘΡΟ 13

Κεφαλαιουχικά κέρδη

1. Κέρδη που προσπορίζεται κάτοικος ενός Συμβαλλόμενου Κράτους από την αποξένωση ακίνητης ιδιοκτησίας αναφερόμενης στο Άρθρο 6 και ευρισκόμενης στο άλλο Συμβαλλόμενο Κράτος μπορεί να φορολογηθεί σε αυτό το άλλο Κράτος.

2. Κέρδη που προσπορίζεται κάτοικος Συμβαλλόμενου Κράτους από την αποξένωση μετοχών, άλλων από μετοχές, οι οποίες τυγχάνουν ουσιώδους και τακτικής διαπραγμάτευσης σε Χρηματιστήριο Αξιών, ή συγκρίσιμων τόκων, που αντλούν πέραν του πενήντα τοις εκατό (50%) της αξίας τους, άμεσα ή έμμεσα, από ακίνητη ιδιοκτησία ευρισκόμενη στο άλλο Συμβαλλόμενο Κράτος, μπορούν να φορολογηθούν σε αυτό το άλλο Κράτος.

3. Κέρδη από την αποξένωση κινητής ιδιοκτησίας, η οποία αποτελεί μέρος της επιχειρηματικής περιουσίας μόνιμης εγκατάστασης που διατηρεί επιχείρηση ενός Συμβαλλόμενου Κράτους στο άλλο Συμβαλλόμενο Κράτος, περιλαμβανομένων κερδών από την αποξένωση τέτοιας μόνιμης εγκατάστασης (μόνης ή με ολόκληρη την επιχείρηση), μπορούν να φορολογηθούν σε αυτό το άλλο Συμβαλλόμενο Κράτος.

4. Κέρδη, τα οποία αντλεί επιχείρηση ενός Συμβαλλόμενου Κράτους που λειτουργεί πλοία ή αεροσκάφη στις διεθνείς μεταφορές από την αποξένωση τέτοιων πλοίων ή αεροσκαφών, ή από την κινητή ιδιοκτησία που σχετίζεται με τη λειτουργία τέτοιων πλοίων ή αεροσκαφών, είναι φορολογητέα μόνο σε αυτό το Συμβαλλόμενο Κράτος.

5. Κέρδη από την αποξένωση οποιασδήποτε ιδιοκτησίας άλλης από εκείνη που αναφέρεται στις παραγράφους 1, 2, 3 και 4 είναι φορολογητέα μόνο στο Συμβαλλόμενο Μέρος, του οποίου είναι κάτοικος εκείνος που αποξενώνεται την ιδιοκτησία.

ΑΡΘΡΟ 14

Εισόδημα από απασχόληση

1. Τηρουμένων των προνοιών των Άρθρων 15, 17 και 18, μισθοί, ημερομίσθια και άλλη παρόμοια αντιμισθία που αντλείται από κάτοικο ενός Συμβαλλόμενου Κράτους αναφορικά με απασχόληση, φορολογείται μόνο στο εν λόγω Κράτος, εκτός αν η απασχόληση διεξάγεται στο άλλο Συμβαλλόμενο Κράτος. Αν η απασχόληση διεξάγεται με αυτόν τον τρόπο, η εκείθεν αντιμισθία μπορεί να φορολογείται σε αυτό το άλλο Κράτος.

2. Ανεξάρτητα από τις διατάξεις της παραγράφου 1, αντιμισθία που αποκτάται από κάτοικο ενός Συμβαλλόμενου Κράτους αναφορικά με απασχόληση που διεξάγεται στο άλλο Συμβαλλόμενο Κράτος είναι φορολογητέα μόνο στο πρώτο αναφερόμενο Κράτος αν -

(α) ο λήπτης είναι παρών στο άλλο Κράτος για περίοδο ή περιόδους που δεν υπερβαίνουν συνολικά τις εκατό ογδόντα τρεις (183) μέρες σε οποιαδήποτε δωδεκάμηνη περίοδο που αρχίζει ή τερματίζεται εντός του σχετικού φορολογικού έτους· και

(β) η αντιμισθία καταβάλλεται από ή εκ μέρους εργοδότη, ο οποίος δεν είναι κάτοικος του άλλου Κράτους· και

(γ) η αντιμισθία δεν επιβαρύνει μόνιμη εγκατάσταση, την οποία ο εργοδότης διατηρεί στο άλλο Κράτος.

3. Ανεξάρτητα από τις προηγούμενες πρόνοιες του παρόντος Άρθρου, αντιμισθία που προκύπτει από απασχόληση πάνω σε πλοίο ή αεροσκάφος που λειτουργεί η επιχείρηση ενός Συμβαλλόμενου Κράτους στις διεθνείς μεταφορές, μπορεί να φορολογηθεί στο εν λόγω Κράτος.

ΑΡΘΡΟ 15

Αμοιβές διευθυντών

Οι αμοιβές διευθυντών και άλλες παρόμοιες πληρωμές που προσπορίζεται κάτοικος ενός Συμβαλλόμενου Κράτους με την ιδιότητα του ως μέλος του διοικητικού συμβουλίου μιας εταιρείας, η οποία είναι κάτοικος του άλλου Συμβαλλόμενου Κράτους μπορούν να φορολογούνται σε αυτό το άλλο Κράτος.

ΑΡΘΡΟ 16

Καλλιτέχνες και αθλητές

1. Ανεξάρτητα από τις πρόνοιες του Άρθρου 14, εισόδημα που προσπορίζεται κάτοικος ενός Συμβαλλόμενου Κράτους για υπηρεσίες ψυχαγωγίας ως καλλιτέχνης του θεάτρου, του κινηματογράφου, του ραδιοφώνου ή της τηλεόρασης, ή ως μουσικός ή ως αθλητής, από τις προσωπικές δραστηριότητες αυτού του κατοίκου που διεξάγονται στο άλλο Συμβαλλόμενο Κράτος, μπορεί να φορολογείται σε αυτό το άλλο Κράτος.

2. Όταν εισόδημα αναφορικά με προσωπικές δραστηριότητες που διεξάγονται από καλλιτέχνη ή αθλητή, ενεργώντας με την αντίστοιχη ιδιότητα δεν το προσπορίζεται ο ίδιος ο καλλιτέχνης ή ο αθλητής, ανάλογα με την περίπτωση, αλλά άλλο πρόσωπο, το εισόδημα εκείνο μπορεί, ανεξάρτητα των προνοιών του Άρθρου 14, να φορολογηθεί στο Συμβαλλόμενο Κράτος, στο οποίο διεξάγονται οι δραστηριότητες του καλλιτέχνη ή του αθλητή.

ΑΡΘΡΟ 17

Συντάξεις

1. Τηρουμένων των διατάξεων της παραγράφου 2 του Άρθρου 18, συντάξεις και άλλες παρόμοιες απολαβές που καταβάλλονται σε κάτοικο Συμβαλλόμενου Κράτους είναι φορολογητέες μόνο στο εν λόγω Κράτος.

2. Συνεισφορές που γίνονται από ένα άτομο ή εκ μέρους του, το οποίο εργοδοτείται ή αυτοεργοδοτείται σε ένα Συμβαλλόμενο Κράτος («το κράτος φιλοξενίας»), για συνταξιοδοτικό σχέδιο αναγνωρισμένο για φορολογικούς σκοπούς στο άλλο Συμβαλλόμενο Κράτος («το κράτος διαμονής»), αντιμετωπίζεται στο Κράτος αυτό, για σκοπούς :

- (α) καθορισμού του πληρωτέου φόρου του ατόμου στο κράτος φιλοξενίας· και
- (β) για καθορισμό των κερδών του εργοδότη του, τα οποία δυνατό να φορολογηθούν στο κράτος φιλοξενίας,

κατά τον ίδιο τρόπο και τηρουμένων των ίδιων όρων και περιορισμών, ως οι συνεισφορές που γίνονται σε συνταξιοδοτικό σχέδιο, το οποίο αναγνωρίζεται για σκοπούς φορολογίας στο κράτος φιλοξενίας.

3. Οι διατάξεις της παραγράφου 2 εφαρμόζονται μόνο αν, ή στην περίπτωση της υποπαραγράφου (γ), στο βαθμό όπου -

- (α) το άτομο δεν ήταν κάτοικος του φιλοξενούντος κράτους και συμμετείχε σε συνταξιοδοτικό σχέδιο (ή σε οποιοδήποτε άλλο παρόμοιο συνταξιοδοτικό σχέδιο, το οποίο είχε αντικαταστήσει το πρώτο συνταξιοδοτικό σχέδιο), αμέσως πριν αρχίσει να εξασκεί μισθωτή απασχόληση ή να αυτοαπασχολείται στο κράτος φιλοξενίας·
- (β) οι αρμόδιες αρχές του κράτους φιλοξενίας αποδέχονται ότι το συνταξιοδοτικό σχέδιο αντιστοιχεί γενικά σε συνταξιοδοτικό σχέδιο, αναγνωρισμένο ως τέτοιο για σκοπούς φορολογίας από το εν λόγω Κράτος· και
- (γ) οι εισφορές δεν έχουν ληφθεί υπόψη στο Κράτος διανομής για τον προσδιορισμό του οφειλόμενου φόρου του ατόμου ή για τον προσδιορισμό των κερδών του εργοδότη του που μπορεί να φορολογηθούν στο Κράτος αυτό.

4. Για τους σκοπούς του παρόντος Άρθρου, ένα συνταξιοδοτικό σχέδιο αναγνωρίζεται για σκοπούς φορολογίας σε ένα Συμβαλλόμενο Κράτος αν οι συνεισφορές στο σχέδιο θα εγκρίνονταν για φορολογικές ελαφρύνσεις σε εκείνο το Κράτος στην περίπτωση που καταβάλλονταν από το άτομο.

ΑΡΘΡΟ 18

Κυβερνητικές υπηρεσίες

1. (α) Μισθοί, ημερομίσθια και άλλες παρόμοιες αντιμισθίες που καταβάλλονται από Συμβαλλόμενο Κράτος ή πολιτική υποδιαίρεση ή τοπική αρχή αυτού, σε άτομο αναφορικά με υπηρεσίες προσφερθείσες σε εκείνο το Κράτος ή υποδιαίρεση ή αρχή αυτού, φορολογούνται μόνο στο εν λόγω Κράτος.

(β) Ωστόσο, τέτοιοι μισθοί, ημερομίσθια και άλλες παρόμοιες αντιμισθίες είναι φορολογητέες μόνο στο άλλο Συμβαλλόμενο Κράτος αν οι υπηρεσίες παρέχονται μέσα σε αυτό το Κράτος και το άτομο είναι κάτοικος του Κράτους αυτού, το οποίο άτομο -

- (i) είναι υπήκοος του εν λόγω Κράτους· ή
- (ii) δεν έγινε κάτοικος του εν λόγω Κράτους μόνο για τον σκοπό προσφοράς εκείνων των υπηρεσιών·

και υπόκειται σε φορολογία στο εν λόγω Κράτος με τέτοιο μισθό, ημερομίσθιο και άλλη παρόμοια αντιμισθία.

2. (α) Ανεξάρτητα από τις διατάξεις της παραγράφου 1, συντάξεις και άλλες παρόμοιες απολαβές που καταβάλλονται ή από ταμεία που έχουν συσταθεί από ένα Συμβαλλόμενο Κράτος ή πολιτική υποδιαίρεση ή τοπική αρχή αυτού, σε άτομο αναφορικά με υπηρεσίες προσφερθείσες σε αυτό το Κράτος ή υποδιαίρεση ή αρχή αυτού, είναι φορολογητέες μόνο στο εν λόγω Κράτος.

(β) Ωστόσο, τέτοιες συντάξεις και άλλες παρόμοιες απολαβές είναι φορολογητέες μόνο στο άλλο Συμβαλλόμενο Κράτος, αν το άτομο είναι κάτοικος και υπήκοος του Κράτους αυτού.

3. Οι διατάξεις των Άρθρων 14, 15, 15 και 17 εφαρμόζονται σε μισθούς, ημερομίσθια, συντάξεις και άλλες παρόμοιες αντιμισθίες, αναφορικά με προσφερθείσες υπηρεσίες για εργασίες που διεξάγονται από το Συμβαλλόμενο Κράτος ή πολιτική υποδιαίρεση ή τοπική αρχή αυτού.

ΑΡΘΡΟ 19

Φοιτητές

Πληρωμές που λαμβάνει ένας φοιτητής ή ασκούμενος, ο οποίος είναι ή υπήρξε αμέσως πριν επισκεφθεί Συμβαλλόμενο Κράτος, κάτοικος του άλλου Συμβαλλόμενου Κράτους και, ο οποίος βρίσκεται στο πρώτο αναφερόμενο Κράτος αποκλειστικά για σκοπούς των σπουδών ή της άσκησης του, για σκοπούς της συντήρησης, των σπουδών ή της μαθητείας του, δεν φορολογούνται στο Κράτος αυτό, νοουμένου ότι τέτοιες πληρωμές προέρχονται από πηγές εκτός του Κράτους αυτού.

1. Οι διατάξεις του παρόντος Άρθρου ισχύουν ανεξάρτητα οποιασδήποτε άλλης πρόνοιας της παρούσας Σύμβασης.
2. Στο παρόν Άρθρο, ο όρος «υπεράκτιες δραστηριότητες» σημαίνει δραστηριότητες, οι οποίες διεξάγονται πέραν των ακτών ενός Συμβαλλόμενου Κράτους, σε σχέση με την εξερεύνηση ή εκμετάλλευση του βυθού και του υπεδάφους και των φυσικών πόρων που βρίσκονται στο εν λόγω Κράτος.
3. Τηρουμένων των παραγράφων 4 και 5, επιχείρηση Συμβαλλόμενου Κράτους, η οποία διεξάγει υπεράκτιες δραστηριότητες στο άλλο Συμβαλλόμενο Κράτος θεωρείται ότι διεξάγει εργασίες σε αυτό το άλλο Κράτος μέσω μιας μόνιμης εγκατάστασης, η οποία βρίσκεται σε αυτό.
4. Οι διατάξεις της παραγράφου 3 δεν εφαρμόζονται όπου οι υπεράκτιες δραστηριότητες διεξάγονται στο άλλο Συμβαλλόμενο Κράτος για περίοδο ή περιόδους που δεν υπερβαίνουν συνολικά τις 30 μέρες σε οποιαδήποτε δωδεκάμηνη περίοδο αρχομένη ή λήγουσα εντός του σχετικού φορολογικού έτους. Για σκοπούς της παραγράφου αυτής -
 - (α) όπου επιχείρηση Συμβαλλόμενου Κράτους που διεξάγει δραστηριότητες στο άλλο Συμβαλλόμενο Κράτος είναι συνδεδεμένη με άλλη επιχείρηση που διεξάγει ουσιασώς παρόμοιες υπεράκτιες δραστηριότητες σε αυτό το άλλο Κράτος, η πρώτη επιχείρηση θεωρείται ότι διεξάγει όλες τις εν λόγω δραστηριότητες της δεύτερης επιχείρησης, με εξαίρεση δραστηριότητες, οι οποίες διεξάγονται ταυτόχρονα με τις δικές της δραστηριότητες·
 - (β) επιχείρηση θεωρείται ως συνδεδεμένη με άλλη επιχείρηση αν η μία συμμετέχει άμεσα ή έμμεσα στη διεύθυνση, τον έλεγχο ή το κεφάλαιο της άλλης ή αν το ίδιο πρόσωπο ή τα ίδια πρόσωπα συμμετέχουν άμεσα ή έμμεσα στη διεύθυνση, τον έλεγχο ή το κεφάλαιο και των δύο επιχειρήσεων·
5. Οι διατάξεις της παραγράφου 3 δεν εφαρμόζονται σχετικά με τη μεταφορά προμηθειών ή προσωπικού με πλοίο ή αεροσκάφος σε τόπο όπου διεξάγονται οι υπεράκτιες δραστηριότητες, ή αναφορικά με λειτουργία ρυμουλκών πλοίων ή σκαφών που χειρίζονται άγκυρες αναφορικά με τέτοιες δραστηριότητες.
6. (α) Τηρουμένων των υποπαραγράφων (β) και (γ) της παρούσας παραγράφου, μισθοί, ημερομίσθια και παρόμοιες αντιμισθίες που προσπορίζεται κάτοικος ενός Συμβαλλόμενου Κράτους αναφορικά με απασχόληση σχετιζόμενη με υπεράκτιες δραστηριότητες στο άλλο Συμβαλλόμενο Κράτος, δύνανται, στην έκταση που τα καθήκοντα εκτελούνται υπεράκτια σε αυτό το άλλο Κράτος, να φορολογούνται στο Κράτος αυτό.
 - (β) Ωστόσο, οι εν λόγω αντιμισθίες είναι φορολογητέες μόνο στο πρώτο αναφερόμενο Κράτος αν:
 - (i) ο λήπτης είναι παρών στο άλλο Κράτος για περίοδο ή περιόδους που δεν υπερβαίνουν συνολικά τις 30 μέρες σε οποιαδήποτε δωδεκάμηνη περίοδο που αρχίζει ή λήγει εντός του φορολογικού έτους,
 - (ii) η αντιμισθία καταβάλλεται από ή εκ μέρους εργοδότη, ο οποίος δεν είναι κάτοικος του άλλου Κράτους, και
 - (iii) η αντιμισθία δεν επιβαρύνει μόνιμη εγκατάσταση, την οποία ο εργοδότης διαθέτει στο άλλο Κράτος.
 - (γ) Μισθοί, ημερομίσθια και παρόμοιες αντιμισθίες αναφορικά με απασχόληση που ασκείται πάνω σε πλοίο ή αεροσκάφος υπό τη λειτουργία μιας επιχείρησης Συμβαλλόμενου Κράτους, η οποία ασχολείται με τη μεταφορά προμηθειών ή προσωπικού σε τόπο όπου διεξάγονται υπεράκτιες δραστηριότητες, ή αναφορικά με οποιαδήποτε απασχόληση ασκείται πάνω σε ρυμουλκό ή σκάφος που χειρίζεται άγκυρα υπό τη λειτουργία μιας επιχείρησης Συμβαλλόμενου Κράτους σε σχέση με τέτοιες δραστηριότητες, μπορούν να φορολογηθούν σε αυτό το Κράτος.
7. Κέρδη που προσπορίζεται κάτοικος Συμβαλλόμενου Κράτους από την αποξένωση :
 - (α) δικαιωμάτων εξερεύνησης ή εκμετάλλευσης·
 - (β) ιδιοκτησία που βρίσκεται στο άλλο Συμβαλλόμενο Κράτος και χρησιμοποιείται σε σχέση με υπεράκτιες δραστηριότητες, όπως ορίζονται στην παράγραφο 2, που διεξάγονται σε εκείνο το άλλο Κράτος· ή
 - (γ) μετοχές που αντλούν την αξία τους ή το μεγαλύτερο μέρος της αξίας τους άμεσα ή έμμεσα από τέτοια δικαιώματα ή ιδιοκτησία ή από τέτοια δικαιώματα και τέτοια ιδιοκτησία λαμβανομένων μαζί,

μπορούν να φορολογηθούν στο άλλο Κράτος. Στην παρούσα παράγραφο, «δικαιώματα εξερεύνησης ή εκμετάλλευσης» σημαίνει δικαιώματα σε στοιχεία ενεργητικού που παράγονται από την εξερεύνηση ή εκμετάλλευση του βυθού και του υπεδάφους και των φυσικών τους πόρων στο άλλο Συμβαλλόμενο Κράτος, συμπεριλαμβανομένων δικαιωμάτων σε συμφέροντα ή προς όφελος τέτοιων στοιχείων ενεργητικού.

ΑΡΘΡΟ 21

Άλλα εισοδήματα

1. Στοιχεία εισοδήματος που δικαιωματικά ανήκουν σε κάτοικο Συμβαλλόμενου Κράτους, απ' όπου κι αν προέρχονται, τα οποία δεν τυγχάνουν χειρισμού στα προηγούμενα Άρθρα της παρούσας Σύμβασης, είναι φορολογητέα μόνο στο εν λόγω Κράτος.
2. Ανεξάρτητα των διατάξεων της παραγράφου 1, όταν ένα ποσό εισοδήματος καταβάλλεται σε κάτοικο Συμβαλλόμενου Κράτους από εισόδημα που έχει εισπραχθεί από επιτρόπους ή προσωπικούς αντιπροσώπους που διαχειρίζονται την περιουσία αποβιώσαντων προσώπων και οι εν λόγω επίτροποι ή προσωπικοί αντιπρόσωποι είναι κάτοικοι του άλλου Συμβαλλόμενου Κράτους, το εν λόγω ποσό τυγχάνει χειρισμού ως να προέρχεται από τις ίδιες πηγές, και με τις ίδιες αναλογίες, όπως το εισόδημα που έχει εισπραχθεί από τους επιτρόπους ή προσωπικούς αντιπροσώπους, από το οποίο έχει καταβληθεί εκείνο το ποσό.

Οποιοδήποτε ποσό φόρου που καταβάλλεται από τους επιτρόπους ή προσωπικούς αντιπροσώπους αναφορικά με εισόδημα που έχει καταβληθεί στον δικαιούχο, τυγχάνει χειρισμού ως να είχε καταβληθεί από τον δικαιούχο.

3. Οι διατάξεις της παραγράφου 1 δεν εφαρμόζονται σε εισόδημα άλλο από εισόδημα ακίνητης ιδιοκτησίας όπως ορίζεται στην παράγραφο 2 του Άρθρου 6, αν ο δικαιούχος τέτοιου εισοδήματος, ως κάτοικος Συμβαλλόμενου Κράτους, διεξάγει εργασίες στο άλλο Συμβαλλόμενο Κράτος μέσω μόνιμης εγκατάστασης ευρισκόμενης στο Κράτος αυτό και το δικαίωμα ή η ιδιοκτησία, αναφορικά με την οποία καταβάλλεται το εισόδημα είναι ουσιαστικά συνδεδεμένα με τέτοια μόνιμη εγκατάσταση. Σε αυτή την περίπτωση, εφαρμόζονται οι πρόνοιες του Άρθρου 7.

4. Όπου, λόγω ειδικής σχέσης μεταξύ του κατοίκου που αναφέρεται στην παράγραφο 1 και άλλου προσώπου, ή μεταξύ αμφοτέρων και τρίτου προσώπου, το ποσό του εισοδήματος που αναφέρεται στην παράγραφο αυτή υπερβαίνει το ποσό (αν υπάρχει), το οποίο θα είχε συμφωνηθεί μεταξύ τους στην απουσία τέτοιας σχέσης, οι πρόνοιες του παρόντος Άρθρου εφαρμόζονται μόνο στο τελευταίο αναφερθέν ποσό. Στην περίπτωση αυτή, το επιπλέον μέρος του εισοδήματος παραμένει φορολογητέο σύμφωνα με τους νόμους κάθε Συμβαλλόμενου Κράτους, λαμβανομένων υπόψη των άλλων εφαρμοστέων προνοιών της Σύμβασης.

ΑΡΘΡΟ 22

Εξάλειψη της διπλής φορολογίας

1. Στην περίπτωση της Κύπρου, η διπλή φορολογία αποφεύγεται ως εξής:

- (α) Τηρουμένων των προνοιών της φορολογικής νομοθεσίας της Κύπρου σχετικά με την πίστωση για ξένο φόρο, επιτρέπεται ως πίστωση έναντι φόρου πληρωτέου στην Κύπρο αναφορικά με οποιοδήποτε εισοδηματικό στοιχείο προέρχεται από το Ηνωμένο Βασίλειο, ο φόρος που καταβάλλεται σύμφωνα με τους νόμους του Ηνωμένου Βασιλείου και σύμφωνα με την παρούσα Σύμβαση. Η πίστωση, ωστόσο, δεν υπερβαίνει το μέρος εκείνο του κυπριακού φόρου, όπως υπολογίζεται πριν παραχωρηθεί η πίστωση, το οποίο είναι κατάλληλο για τέτοια εισοδηματικά στοιχεία.
- (β) Στην περίπτωση μερίσματος που καταβάλλεται από εταιρεία, η οποία είναι κάτοικος του Ηνωμένου Βασιλείου σε εταιρεία, η οποία είναι κάτοικος της Κύπρου, η πίστωση που αναφέρεται στην υποπαράγραφο (α) λαμβάνει επίσης υπόψη τον φόρο του Ηνωμένου Βασιλείου που είναι πληρωτέος από την εταιρεία, η οποία καταβάλλει το μέρισμα αναφορικά με κέρδη, από τα οποία πληρώνεται το εν λόγω μέρισμα.

2. Τηρουμένων των προνοιών του νόμου του Ηνωμένου Βασιλείου σχετικά με παραχώρηση ως πίστωση έναντι φόρου του Ηνωμένου Βασιλείου για φόρο που είναι πληρωτέος σε έδαφος εκτός του Ηνωμένου Βασιλείου ή, αναλόγως της περίπτωσης, σχετικά με την εξαίρεση από φόρο του Ηνωμένου Βασιλείου μερίσματος που προέρχεται από έδαφος εκτός του Ηνωμένου Βασιλείου ή για κέρδη μόνιμης εγκατάστασης ευρισκόμενης σε έδαφος εκτός του Ηνωμένου Βασιλείου (το οποίο δεν επηρεάζει τις σχετικές αρχές της παρούσης):

- (α) Κυπριακός φόρος πληρωτέος σύμφωνα με τους νόμους της Κύπρου και την παρούσα Σύμβαση, είτε άμεσα, είτε με παρακράτηση πάνω σε κέρδη, εισόδημα ή φορολογητέα κέρδη από πηγές εντός της Κύπρου (εξαιρουμένου σε περίπτωση μερίσματος, φόρου πληρωτέου αναφορικά με κέρδη από τα οποία καταβάλλεται το μέρισμα), παραχωρείται ως πίστωση έναντι οποιουδήποτε φόρου του Ηνωμένου Βασιλείου, υπολογισμένου με αναφορά στα ίδια κέρδη, εισόδημα ή φορολογητέα κέρδη, με αναφορά στα οποία υπολογίζεται ο κυπριακός φόρος·
- (β) μέρισμα που καταβάλλεται από εταιρεία, η οποία είναι κάτοικος Κύπρου σε εταιρεία, η οποία είναι κάτοικος του Ηνωμένου Βασιλείου εξαιρείται από τον φόρο του Ηνωμένου Βασιλείου όταν η εξαίρεση είναι εφαρμοστέα και ικανοποιούνται οι όροι της εξαίρεσης σύμφωνα με τον νόμο του Ηνωμένου Βασιλείου·
- (γ) τα κέρδη μόνιμης εγκατάστασης στην Κύπρο εταιρείας, η οποία είναι κάτοικος του Ηνωμένου Βασιλείου εξαιρούνται από τον φόρο του Ηνωμένου Βασιλείου όταν η εξαίρεση είναι εφαρμοστέα και ικανοποιούνται οι όροι της εξαίρεσης σύμφωνα με τον νόμο του Ηνωμένου Βασιλείου·
- (δ) στην περίπτωση μερίσματος που δεν εξαιρείται από φόρο σύμφωνα με την υποπαράγραφο (β), το οποίο καταβάλλεται από εταιρεία που είναι κάτοικος Κύπρου σε εταιρεία που είναι κάτοικος του Ηνωμένου Βασιλείου και, η οποία ελέγχει, άμεσα ή έμμεσα, τουλάχιστον το δέκα τοις εκατό (10%) των ψήφων στην εταιρεία που καταβάλλει το μέρισμα, η πίστωση που αναφέρεται στην πιο πάνω υποπαράγραφο (α) λαμβάνει επίσης υπόψη τον Κυπριακό φόρο που είναι πληρωτέος αναφορικά με τα κέρδη, από τα οποία καταβάλλεται τέτοιο μέρισμα.

Για τους σκοπούς της παραγράφου αυτής, κέρδη, εισοδήματα και υπεραξίες, τα οποία ευρίσκονται στην κυριότητα κατοίκου του Ηνωμένου Βασιλείου και τα οποία μπορούν να φορολογηθούν στην Κύπρο σύμφωνα με την παρούσα Σύμβαση, θεωρούνται ότι προέρχονται από πηγές στην Κύπρο.

ΑΡΘΡΟ 23

Δικαίωμα σε ωφέληματα

1. Ανεξάρτητα των άλλων προνοιών της παρούσας Σύμβασης, δεν παραχωρείται ωφέλημα σύμφωνα με την παρούσα Σύμβαση αναφορικά με εισοδηματικό στοιχείο ή κεφαλαιουχικό κέρδος αν συμπεραίνεται λογικά ότι, λαμβάνοντας υπόψη όλα τα σχετικά γεγονότα και τις συνθήκες, η εξασφάλιση του ωφελήματος ήταν ένας από τους κύριους σκοπούς οποιασδήποτε διευθέτησης ή συναλλαγής που είχε ως άμεσο ή έμμεσο αποτέλεσμα το εν λόγω ωφέλημα, εκτός αν αποδειχθεί ότι η παραχώρηση του εν λόγω ωφελήματος υπό αυτές τις συνθήκες θα ήταν σύμφωνη με το αντικείμενο και τον σκοπό των σχετικών προνοιών της παρούσας Σύμβασης.

2. Όπου η παραχώρηση ωφελήματος που προβλέπεται από την παρούσα Σύμβαση σε ένα πρόσωπο απορρίπτεται σύμφωνα με την παράγραφο 1, οι αρμόδιες αρχές του Συμβαλλόμενου Κράτους, το οποίο διαφορετικά θα παραχωρούσε το ωφέλημα αυτό, χειρίζονται εντούτοις το πρόσωπο αυτό ως δικαιούμενο το εν λόγω ωφέλημα, ή διαφορετικά ωφέληματα αναφορικά με συγκεκριμένο εισοδηματικό στοιχείο ή κεφαλαιουχικό κέρδος, αν τέτοια αρμόδια αρχή, κατόπιν αιτήματος του εν λόγω προσώπου και μετά από μελέτη των σχετικών δεδομένων και συνθηκών, αποφασίσει ότι τέτοια ωφέληματα θα είχαν παραχωρηθεί στο εν λόγω πρόσωπο στην απουσία της συναλλαγής ή διευθέτησης που αναφέρεται στην παράγραφο 1. Η αρμόδια αρχή του

Συμβαλλόμενου Κράτους, στην οποία έχει υποβληθεί το αίτημα, διαβουλεύεται με την αρμόδια αρχή του άλλου Κράτους προτού απορρίψει το αίτημα που υποβλήθηκε σύμφωνα με την παρούσα παράγραφο από κάτοικο αυτού του άλλου Κράτους.

ΑΡΘΡΟ 24

Απαγόρευση δυσμενών διακρίσεων

1. Οι υπήκοοι Συμβαλλόμενου Κράτους δεν υπόκεινται στο άλλο Συμβαλλόμενο Κράτος σε οποιαδήποτε φορολογία ή υποχρέωση σε σχέση με αυτή, η οποία είναι διαφορετική ή δυσμενέστερη από τη φορολογία και τη σχετική υποχρέωση, στην οποία οι υπήκοοι του άλλου Κράτους υπόκεινται ή μπορεί να υπαχθούν κάτω από τις ίδιες συνθήκες, ιδιαίτερα όσον αφορά την κατοικία.
2. Η φορολογία μόνιμης εγκατάστασης, την οποία διατηρεί επιχείρηση Συμβαλλόμενου Κράτους στο άλλο Συμβαλλόμενο Κράτος, δεν τυγχάνει λιγότερης ευνοϊκής μεταχείρισης στο άλλο Κράτος από τη φορολογία που επιβάλλεται στις επιχειρήσεις εκείνου του άλλου Κράτους, οι οποίες διεξάγουν τις ίδιες δραστηριότητες.
3. Εκτός όπου εφαρμόζονται οι διατάξεις της παραγράφου 1 του Άρθρου 9, της παραγράφου 4 του Άρθρου 11, της παραγράφου 4 του Άρθρου 12, της παραγράφου 4 του Άρθρου 21 ή της παραγράφου 1 του Άρθρου 23, τόκοι, δικαιώματα εκμετάλλευσης και άλλες εκταμιεύσεις που καταβάλλονται από εταιρεία Συμβαλλόμενου Κράτους σε κάτοικο του άλλου Συμβαλλόμενου Κράτους αφαιρούνται, για σκοπούς καθορισμού των φορολογητέων κερδών τέτοιας επιχείρησης, με τους ίδιους όρους ως να είχαν καταβληθεί σε κάτοικο του πρώτου αναφερόμενου Κράτους.
4. Επιχειρήσεις Συμβαλλόμενου Κράτους, των οποίων το κεφάλαιο ανήκει εξολοκλήρου ή μερικώς, ή ελέγχεται άμεσα ή έμμεσα, από ένα ή περισσότερους κατοίκους του άλλου Συμβαλλόμενου Κράτους, δεν υπόκεινται στο πρώτο αναφερόμενο Κράτος σε οποιαδήποτε φορολογία ή υποχρέωση σε σχέση με αυτή, η οποία είναι άλλη ή δυσμενέστερη από τη φορολογία και την σχετική με αυτή υποχρέωση, στην οποία υπόκεινται ή μπορεί να υπαχθούν άλλες παρόμοιες επιχειρήσεις του πρώτου αναφερόμενου Κράτους.
5. Τίποτε που περιλαμβάνεται στο Άρθρο αυτό δεν ερμηνεύεται ότι υποχρεώνει το ένα ή το άλλο Συμβαλλόμενο Κράτος να παραχωρήσει σε άτομα που δεν είναι κάτοικοι του Κράτους αυτού οποιεσδήποτε από τις προσωπικές παραχωρήσεις, ελαφρύνσεις και εκπτώσεις για φορολογικούς σκοπούς, οι οποίες παραχωρούνται σε άτομα που είναι κάτοικοι ή στους δικούς του υπηκόους.

ΑΡΘΡΟ 25

Διαδικασία αμοιβαίας συμφωνίας

1. Όταν ένα πρόσωπο κρίνει ότι οι ενέργειες ενός ή και των δύο Συμβαλλόμενων Κρατών έχουν ή θα έχουν ως αποτέλεσμα την φορολόγησή του με τρόπο που δεν συνάδει με τις πρόνοιες της παρούσας Σύμβασης, δύναται, ανεξάρτητα από τις θεραπείες που προβλέπει το εσωτερικό δίκαιο των εν λόγω Κρατών, να παρουσιάσει την υπόθεσή του στην αρμόδια αρχή του ενός ή του άλλου Συμβαλλόμενου Κράτους. Η υπόθεση πρέπει να παρουσιάζεται εντός τριών ετών από την πρώτη γνωστοποίηση της ενέργειας που κατέληξε στη φορολογία, η οποία δεν συνάδει με τις πρόνοιες της Σύμβασης.
2. Η αρμόδια αρχή προσπαθεί, αν η ένσταση της φαίνεται δικαιολογημένη και η ίδια αδυνατεί να καταλήξει σε ικανοποιητική λύση, να επιλύσει την υπόθεση με αμοιβαία συμφωνία με την αρμόδια αρχή του άλλου Συμβαλλόμενου Κράτους, με σκοπό την αποφυγή της φορολογίας, η οποία δεν συνάδει με την παρούσα Σύμβαση. Οποιαδήποτε συμφωνία επιτευχθεί εφαρμόζεται, ανεξάρτητα από οποιαδήποτε χρονοδιαγράμματα σύμφωνα με το εσωτερικό δίκαιο των Συμβαλλόμενων Κρατών.
3. Οι αρμόδιες αρχές των Συμβαλλόμενων Κρατών προσπαθούν να επιλύσουν με αμοιβαία συμφωνία οποιαδήποτε δυσκολίες ή αβεβαιότητες αναφύονται όσον αφορά την ερμηνεία ή εφαρμογή της παρούσας Σύμβασης. Δύνανται επίσης να διαβουλευούνται μεταξύ τους για την εξάλειψη της διπλής φορολογίας σε περιπτώσεις που δεν προνοούνται από την Σύμβαση.
4. Οι αρμόδιες αρχές των Συμβαλλόμενων Κρατών δύνανται να επικοινωνούν μεταξύ τους απευθείας, με σκοπό την επίτευξη συμφωνίας με την έννοια των προηγούμενων παραγράφων.
5. Όπου,
 - (α) σύμφωνα με την παράγραφο 1, κάποιο πρόσωπο έχει παρουσιάσει ενώπιον της αρμόδιας αρχής ενός των Συμβαλλόμενων Κρατών υπόθεση, βάσει της οποίας οι ενέργειες ενός ή και των δύο Συμβαλλόμενων Κρατών είχαν σαν αποτέλεσμα την φορολόγησή του εν λόγω προσώπου με τρόπο που δεν συνάδει με τις πρόνοιες της παρούσας Σύμβασης, και
 - (β) οι αρμόδιες αρχές αδυνατούν να καταλήξουν σε συμφωνία για επίλυση της εν λόγω υπόθεσης, δύναμι της παραγράφου 2 εντός δύο ετών από την παρουσίαση της υπόθεσης στην αρμόδια αρχή του άλλου Συμβαλλόμενου Κράτους,

οποιαδήποτε ανεπίλυτα ζητήματα που προκύπτουν από την υπόθεση υποβάλλονται σε διαιτησία, αν προηγηθεί σχετική αίτηση. Ωστόσο, τα ανεπίλυτα αυτά ζητήματα δεν υποβάλλονται σε διαιτησία αν δικαστήριο του ενός ή του άλλου Κράτους ή διοικητικό δικαστήριο έχει ήδη αποφανθεί γι' αυτά τα ζητήματα. Εκτός στην περίπτωση που ένα άμεσα επηρεαζόμενο πρόσωπο δεν αποδέχεται την αμοιβαία συμφωνία, με την οποία εφαρμόζεται η διαιτητική απόφαση, αυτή η απόφαση είναι δεσμευτική και για τα δύο Συμβαλλόμενα Κράτη και εφαρμόζεται ανεξάρτητα από οποιαδήποτε χρονοδιαγράμματα του εσωτερικού δικαίου στα Κράτη αυτά. Οι αρμόδιες αρχές των Συμβαλλόμενων Κρατών διευθετούν με αμοιβαία συμφωνία τον τρόπο εφαρμογής αυτής της παραγράφου.

ΑΡΘΡΟ 26

Ανταλλαγή πληροφοριών

1. Οι αρμόδιες αρχές των Συμβαλλόμενων Κρατών ανταλλάσσουν πληροφορίες, στο μέτρο που είναι προβλεπτά σχετικό με την εφαρμογή των προνοιών της παρούσας Σύμβασης ή με τη διοίκηση ή την επιβολή των εσωτερικών νόμων αναφορικά με φορολογία κάθε είδους και περιγραφής που επιβάλλεται εκ μέρους των Συμβαλλόμενων Κρατών, ή τις πολιτικές υποδιαιρέσεις ή

τοπικές αρχές αυτών, ενόσω οι σχετικές φορολογίες δεν αντίκεινται στην παρούσα Σύμβαση. Η ανταλλαγή πληροφοριών δεν περιορίζεται από τα Άρθρα 1 και 2.

2. Οποιοσδήποτε πληροφορίες λαμβάνονται από Συμβαλλόμενο Κράτος σύμφωνα με την παράγραφο 1, τυγχάνουν χειρισμού ως απόρρητες με τον ίδιο τρόπο όπως οι πληροφορίες που λαμβάνονται σύμφωνα με το εσωτερικό δίκαιο του εν λόγω Κράτους και αποκαλύπτονται μόνο σε πρόσωπα ή αρχές (περιλαμβανομένων δικαστηρίων και διοικητικών οργάνων) που είναι επιφορτισμένα με τον υπολογισμό ή την είσπραξη, την επιβολή ή νομική διεκδίκηση και την εξέταση εφέσεων σχετικά με τους φόρους που αναφέρονται στην παράγραφο 1, ή την εποπτεία των πιο πάνω. Τα εν λόγω πρόσωπα ή αρχές χρησιμοποιούν τις πληροφορίες μόνο για τέτοιους σκοπούς. Μπορούν να αποκαλύπτουν τις πληροφορίες σε δημόσιες δικαστικές ακροάσεις ή σε δικαστικές αποφάσεις. Ανεξάρτητα από τα προηγθέντα, πληροφορίες που λαμβάνονται από Συμβαλλόμενο Κράτος μπορούν να χρησιμοποιούνται για άλλους σκοπούς όταν τέτοιες πληροφορίες μπορούν να χρησιμοποιηθούν για άλλους σκοπούς, σύμφωνα με τους νόμους και των δύο Κρατών, η δε αρμόδια αρχή του Κράτους που παρέχει τις πληροφορίες εξουσιοδοτεί την χρήση αυτή.

3. Σε καμιά περίπτωση οι διατάξεις των παραγράφων 1 και 2 δεν ερμηνεύονται ότι επιβάλλουν σε ένα Συμβαλλόμενο Κράτος την υποχρέωση:

- (α) να εφαρμόζει διοικητικά μέτρα που αντίκεινται στους νόμους και τη διοικητική πρακτική αυτού ή του άλλου Συμβαλλόμενου Κράτους·
- (β) να παρέχει πληροφορίες, η εξασφάλιση των οποίων δεν είναι επιτρεπτή σύμφωνα με τους νόμους ή την συνήθη διοικητική πρακτική αυτού ή του άλλου Συμβαλλόμενου Κράτους·
- (γ) να παρέχει πληροφορίες, οι οποίες θα απεκάλυπταν οποιοδήποτε συναλλακτικό, επιχειρηματικό, βιομηχανικό, εμπορικό, ή επαγγελματικό μυστικό ή εμπορική διαδικασία, ή πληροφορία, η αποκάλυψη της οποίας θα ήταν αντίθετη προς το δημόσιο συμφέρον.

4. Στην περίπτωση που Συμβαλλόμενο Κράτος ζητήσει πληροφορία σύμφωνα με το παρόν Άρθρο, το άλλο Συμβαλλόμενο Κράτος χρησιμοποιεί τα μέτρα συλλογής πληροφοριών που διαθέτει για να εξασφαλίσει την ζητούμενη πληροφορία, ακόμα και αν αυτό το άλλο Κράτος μπορεί να μη χρειάζεται τέτοια πληροφορία για τους δικούς του φορολογικούς σκοπούς. Η υποχρέωση που περιέχεται στην προηγούμενη πρόταση υπόκειται στους περιορισμούς της παραγράφου 3, αλλά σε καμιά περίπτωση οι εν λόγω περιορισμοί δεν ερμηνεύονται ότι επιτρέπουν σε Συμβαλλόμενο Κράτος να αρνηθεί την παροχή της πληροφορίας αποκλειστικά και μόνο επειδή δεν έχει εσωτερικό συμφέρον σε τέτοια πληροφορία.

5. Σε καμιά περίπτωση οι διατάξεις της παραγράφου 3 δεν ερμηνεύονται ότι επιτρέπουν στο Συμβαλλόμενο Κράτος να αρνηθεί την παροχή της πληροφορίας αποκλειστικά και μόνον επειδή η πληροφορία κατέχεται από τράπεζα, άλλο χρηματοοικονομικό ίδρυμα, αντιπρόσωπο ή πρόσωπο που ενεργεί ως πρακτορείο ή με εμπιστευτική ιδιότητα ή επειδή σχετίζεται με συμφέροντα ιδιοκτησίας του προσώπου.

ΑΡΘΡΟ 27

Συνδρομή στην είσπραξη φόρων

1. Τα Συμβαλλόμενα Κράτη αναλαμβάνουν να παρέχουν βοήθεια μεταξύ τους στην είσπραξη απαιτήσεων προσόδων. Η συνδρομή δεν περιορίζεται από τα Άρθρα 1 και 2. Οι αρμόδιες αρχές των Συμβαλλομένων Κρατών μπορούν να διευθετούν με αμοιβαία συμφωνία τον τρόπο εφαρμογής του παρόντος Άρθρου.

2. Ο όρος «απαιτήσεις προσόδων» όπως χρησιμοποιείται στο παρόν Άρθρο σημαίνει το οφειλόμενο ποσό αναφορικά με φόρους οποιουδήποτε είδους και περιγραφής που επιβάλλεται εκ μέρους των Συμβαλλομένων Κρατών, ή των πολιτικών υποδιαίρεσεων ή τοπικών αρχών τους, ενόσω η σχετική φορολογία δεν αντίκειται στην παρούσα Σύμβαση ή σε οποιαδήποτε άλλη πράξη, της οποίας τα Συμβαλλόμενα Κράτη είναι μέρη, καθώς και τόκο, διοικητικές ποινές και εισπρακτικά έξοδα ή συντηρητικά μέτρα σε σχέση με τέτοιο ποσό.

3. Όταν μια φορολογική απαίτηση ενός Συμβαλλόμενου Κράτους είναι εκτελεστέα σύμφωνα με τους νόμους του Κράτους αυτού και οφείλεται από πρόσωπο, το οποίο κατά τον χρόνο εκείνο δεν μπορεί, σύμφωνα με τους νόμους του εν λόγω Κράτους, να εμποδίσει την είσπραξή του, η εν λόγω φορολογική απαίτηση, τη αιτήσει της αρμόδιας αρχής εκείνου του Κράτους, γίνεται αποδεκτή για σκοπούς είσπραξης από την αρμόδια αρχή του άλλου Συμβαλλόμενου Κράτους. Η εν λόγω φορολογική απαίτηση εισπράττεται από το άλλο Κράτος σύμφωνα με τις πρόνοιες της νομοθεσίας του που ισχύει για την επιβολή και είσπραξη των δικών του φόρων ως εάν η φορολογική απαίτηση ήταν φορολογική απαίτηση του εν λόγω Κράτους.

4. Όταν μια φορολογική απαίτηση ενός Συμβαλλόμενου Κράτους είναι απαίτηση, αναφορικά με την οποία το Κράτος εκείνο δύναται, σύμφωνα με τη νομοθεσία του, να λάβει συντηρητικά μέτρα με σκοπό να διασφαλίσει την είσπραξή της, η εν λόγω φορολογική απαίτηση, τη αιτήσει της αρμόδιας αρχής εκείνου του Κράτους, γίνεται αποδεκτή για σκοπούς της λήψης μέτρων υπερημερίας από την αρμόδια αρχή του άλλου Συμβαλλόμενου Κράτους. Το εν λόγω άλλο Κράτος λαμβάνει μέτρα υπερημερίας αναφορικά με εκείνη τη φορολογική απαίτηση σύμφωνα με τις πρόνοιες των νόμων του ως εάν η φορολογική απαίτηση ήταν φορολογική απαίτηση αυτού του άλλου Κράτους ακόμα και αν, κατά τον χρόνο που εφαρμόζονται τέτοια μέτρα, η φορολογική απαίτηση δεν είναι εκτελεστέα στο πρώτο αναφερόμενο Κράτος ή είναι ιδιοκτησία προσώπου, το οποίο δικαιούται να παρεμποδίσει την είσπραξή της.

5. Ανεξάρτητα από τις διατάξεις των παραγράφων 3 και 4, μια φορολογική απαίτηση που έχει γίνει αποδεκτή από Συμβαλλόμενο Κράτος για τους σκοπούς της παραγράφου 3 ή 4 δεν υπόκειται, στο Κράτος αυτό, στα χρονοδιαγράμματα ή θα τυγχάνει οποιασδήποτε προτεραιότητας που ισχύει για φορολογική απαίτηση σύμφωνα με τους νόμους αυτού του Κράτους, λόγω της φύσης της ως τέτοιας. Επιπρόσθετα, μια φορολογική απαίτηση που γίνεται αποδεκτή από το Συμβαλλόμενο Κράτος για τους σκοπούς των παραγράφων 3 ή 4 δεν έχει, στο Κράτος εκείνο, οποιαδήποτε προτεραιότητα που ισχύει για εκείνη τη φορολογική απαίτηση σύμφωνα με τους νόμους του άλλου Συμβαλλόμενου Κράτους.

6. Διαδικασίες αναφορικά με την ύπαρξη, εγκυρότητα ή το ποσό μιας φορολογικής απαίτησης ενός Συμβαλλόμενου Κράτους δεν άγονται ενώπιον των δικαστηρίων ή διοικητικών οργάνων του άλλου Κράτους.

7. Όπου, σε οποιοδήποτε χρόνο μετά που θα έχει υποβληθεί αίτημα από Συμβαλλόμενο Κράτος σύμφωνα με τις παραγράφους 3 ή 4 και πριν το άλλο Συμβαλλόμενο Κράτος εισπράξει και εμβάσει τη σχετική φορολογική απαίτηση στο πρώτο αναφερθέν Κράτος, η σχετική φορολογική απαίτηση παύει να είναι-

- (α) στην περίπτωση αιτήματος σύμφωνα με την παράγραφο 3, φορολογική απαίτηση του πρώτου αναφερόμενου Κράτους που είναι εκτελεστέα σύμφωνα με τους νόμους αυτού του Κράτους και οφείλεται από πρόσωπο, το οποίο, κατά τον χρόνο εκείνο, δεν μπορεί, σύμφωνα με τους νόμους του εν λόγω Κράτους, να εμποδίσει την είσπραξή της, ή
- (β) στην περίπτωση αιτήματος σύμφωνα με την παράγραφο 4, φορολογική απαίτηση του πρώτου αναφερόμενου Κράτους, αναφορικά με την οποία το Κράτος αυτό μπορεί, σύμφωνα με τους νόμους του, να λάβει μέτρα υπερημερίας με σκοπό να διασφαλίσει την είσπραξή της.

η αρμόδια αρχή του πρώτου αναφερόμενου Κράτους γνωστοποιεί πάραυτα το γεγονός στην αρμόδια αρχή του άλλου Κράτους και, κατ' επιλογή του άλλου Κράτους, το πρώτο αναφερόμενο Κράτος είτε αναστέλλει είτε αποσύρει το αίτημά του.

8. Σε καμιά περίπτωση οι πρόνοιες του Άρθρου αυτού δεν ερμηνεύονται, έτσι ώστε να επιβάλλεται σε Συμβαλλόμενο Κράτος η υποχρέωση :

- (α) να εφαρμόσει διοικητικά μέτρα, σε αντίθεση προς τους νόμους και την διοικητική πρακτική αυτού ή του άλλου Συμβαλλόμενου Κράτους·
- (β) να εφαρμόσει μέτρα, τα οποία θα ήταν αντίθετα προς το δημόσιο έτσι συμφέρον·
- (γ) να παράσχει βοήθεια αν το άλλο Συμβαλλόμενο Κράτος δεν έχει ακολουθήσει όλα τα κατάλληλα μέτρα για είσπραξη ή υπερημερία, ανάλογα με την περίπτωση, που είναι διαθέσιμα σύμφωνα με τους νόμους και τη διοικητική πρακτική του·
- (δ) να παράσχει βοήθεια σε εκείνες τις υποθέσεις όπου το διοικητικό βάρος για το Κράτος αυτό είναι σαφώς δυσανάλογο προς το όφελος που θα είχε το άλλο Συμβαλλόμενο Κράτος·
- (ε) να παράσχει βοήθεια αν το Κράτος αυτό θεωρεί ότι οι φόροι, αναφορικά με τους οποίους ζητείται η βοήθεια επιβάλλονται αντίθετα προς τις γενικά αποδεκτές αρχές της φορολογίας.

ΑΡΘΡΟ 28

Μέλη διπλωματικών αποστολών και προξενικοί αξιωματούχοι

Τα φορολογικά προνόμια των μελών των διπλωματικών αποστολών ή προξενικών αξιωματούχων σύμφωνα με τους γενικούς κανόνες του διεθνούς δικαίου ή σύμφωνα με τις πρόνοιες ειδικών συμφωνιών, ουδὸλως επηρεάζονται από το περιεχόμενο της παρούσας Σύμβασης.

ΑΡΘΡΟ 29

Έναρξη ισχύος

1. Κάθε Συμβαλλόμενο Κράτος γνωστοποιεί στο άλλο εγγράφως διά της διπλωματικής οδού την ολοκλήρωση των διαδικασιών που απαιτούνται από τη νομοθεσία του για να τεθεί σε ισχύ η παρούσα Σύμβαση. Η παρούσα Σύμβαση τίθεται σε ισχύ κατά την ημερομηνία που δίδεται η τελευταία αυτών των γνωστοποιήσεων οπότε και εφαρμόζεται -

- (α) στην Κύπρο:
 - (i) αναφορικά με φόρους που παρακρατούνται στην πηγή, για ποσά που καταβλήθηκαν ή πιστώθηκαν κατά ή μετά την πρώτη μέρα του Ιανουαρίου που ακολουθεί την ημερομηνία, κατά την οποία τίθεται σε ισχύ η παρούσα Σύμβαση· και
 - (ii) αναφορικά με άλλους φόρους, για φορολογικά έτη που αρχίζουν κατά ή μετά την πρώτη ημέρα του Ιανουαρίου που ακολουθεί την ημερομηνία, κατά την οποία τίθεται σε ισχύ η Σύμβαση αυτή.
- (β) στο Ηνωμένο Βασίλειο:
 - (i) αναφορικά με φόρους που παρακρατούνται στην πηγή, για ποσά που καταβλήθηκαν ή πιστώθηκαν κατά ή μετά την πρώτη ημέρα του Ιανουαρίου που ακολουθεί την ημερομηνία, κατά την οποία τίθεται σε ισχύ η παρούσα Σύμβαση,
 - (ii) αναφορικά με φόρο εισοδήματος και φόρο κεφαλαιουχικών κερδών, για οποιοδήποτε έτος υπολογισμού, αρχίζοντας κατά ή μετά την 6^η Απριλίου που ακολουθεί την ημερομηνία, κατά την οποία τίθεται σε ισχύ η παρούσα Σύμβαση.
 - (iii) αναφορικά με τον εταιρικό φόρο, για οποιοδήποτε οικονομικό έτος που αρχίζει κατά ή μετά την 1^η Απριλίου που ακολουθεί την ημερομηνία εντός του οποίου τίθεται σε ισχύ η παρούσα Σύμβαση.

2. Ανεξάρτητα των διατάξεων της παραγράφου 1:

- (α) οι πρόνοιες του Άρθρου 27 (Συνδρομή στην είσπραξη) δεν εφαρμόζονται μέχρις ότου η Κύπρος επιβεβαιώσει μέσω της διπλωματικής οδού ότι είναι ικανή να παράσχει τέτοια συνδρομή σύμφωνα με το εσωτερικό της δικαιο, οπότε (και στην έκταση που επιτρέπει ο νόμος), οι πρόνοιες έχουν ισχύ χωρίς να λαμβάνεται υπόψη η φορολογική περίοδος, με την οποία σχετίζεται η απαίτηση προσόδου·
- (β) οι πρόνοιες του Άρθρου 25 (Συμφωνία αμοιβαίας διαδικασίας) και το Άρθρο 26 (Ανταλλαγή πληροφοριών), εφαρμόζονται από την ημερομηνία που τίθεται σε ισχύ η παρούσα Σύμβαση, χωρίς να λαμβάνεται υπόψη η φορολογική περίοδος, με την οποία σχετίζεται το ζήτημα.

3. Η Σύμβαση μεταξύ της Κύπρου και του Ηνωμένου Βασιλείου της Μεγάλης Βρετανίας και Βορείου Ιρλανδίας για την αποφυγή της διπλής φορολογίας αναφορικά με φόρους στο εισόδημα, που υπεγράφη στη Λευκωσία την 20^η Ιουνίου 1974, όπως τροποποιήθηκε από το Πρωτόκολλο που υπεγράφη στη Λευκωσία την 2^η Απριλίου 1980 (η προηγούμενη Σύμβαση), παύει να έχει ισχύ αναφορικά

με οποιοδήποτε φόρο, με εφαρμογή από την ημερομηνία, κατά την οποία η παρούσα Σύμβαση έχει ισχύ αναφορικά με τον εν λόγω φόρο, σύμφωνα με τις διατάξεις της παραγράφου 1 του παρόντος Άρθρου, τερματίζεται δε κατά την τελευταία τέτοια ημερομηνία.

4. Ανεξάρτητα από την έναρξη ισχύος της παρούσας Σύμβασης, άτομο το οποίο δικαιούται τα ωφελήματα του Άρθρου 20 (Εκπαιδευτικοί) ή του Άρθρου 21 (Σπουδαστές και ασκούμενοι) της προηγούμενης Σύμβασης κατά τον χρόνο έναρξης της ισχύος της παρούσας Σύμβασης, συνεχίζει να δικαιούται τέτοια ωφελήματα μέχρις ότου το άτομο θα έπαυε να δικαιούται τέτοια δικαιώματα, αν η προηγούμενη Σύμβαση είχε παραμείνει σε ισχύ, αλλά σε καμιά περίπτωση τέτοιο δικαίωμα δεν συνεχίζει να υφίσταται για περίοδο πέραν των πέντε ετών από την ημερομηνία της έναρξης ισχύος της παρούσας Σύμβασης.

ΑΡΘΡΟ 30

Τερματισμός

Η παρούσα Σύμβαση παραμένει σε ισχύ μέχρι να τερματισθεί από ένα των Συμβαλλομένων Κρατών. Οποιοδήποτε Συμβαλλόμενο Κράτος μπορεί να τερματίσει την παρούσα Σύμβαση διά της διπλωματικής οδού επιδιίδοντας ειδοποίηση τερματισμού τουλάχιστον έξι μήνες πριν από το τέλος οποιουδήποτε ημερολογιακού έτους, αρχίζοντας μετά την εκπνοή πέντε ετών από της ημερομηνίας έναρξης ισχύος της παρούσας Σύμβασης. Σε τέτοια περίπτωση, η παρούσα σύμβαση παύει να έχει ισχύ :

(α) στην Κύπρο:

- (i) αναφορικά με φόρους που παρακρατούνται στην πηγή, για ποσά που καταβλήθηκαν ή πιστώθηκαν μετά το τέλος του ημερολογιακού έτους, εντός του οποίου δόθηκε τέτοια ειδοποίηση·
- (ii) αναφορικά με άλλους φόρους, για φορολογικά έτη που αρχίζουν μετά το τέλος του ημερολογιακού έτους, εντός του οποίου δόθηκε τέτοια ειδοποίηση.

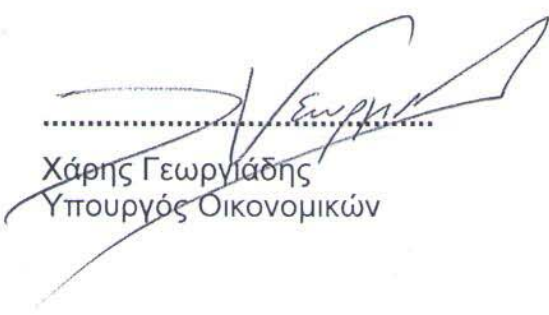
(β) στο Ηνωμένο Βασίλειο:

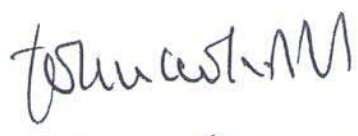
- (i) αναφορικά με φόρους που παρακρατούνται στην πηγή, για ποσά που καταβλήθηκαν ή πιστώθηκαν μετά την ημερομηνία, που είναι έξι μήνες μετά την ημερομηνία, κατά την οποία δόθηκε η ειδοποίηση τερματισμού·
- (ii) αναφορικά με φόρο εισοδήματος και φόρο κεφαλαιουχικών κερδών, για οποιοδήποτε έτος υπολογισμού, αρχίζοντας κατά ή μετά την 6^η Απριλίου που ακολουθεί την ημερομηνία όπου δόθηκε η ειδοποίηση·
- (iii) αναφορικά με τον εταιρικό φόρο, για οποιοδήποτε οικονομικό έτος που αρχίζει κατά ή μετά την 1^η Απριλίου που ακολουθεί την ημερομηνία, κατά την οποία δόθηκε η ειδοποίηση.

Έγινε εις διπλούν στη Λευκωσία την 22η Μαρτίου 2018, στην αγγλική και στην ελληνική γλώσσα, αμφότερα δε τα κείμενα είναι εξίσου έγκυρα. Σε περίπτωση οποιασδήποτε απόκλισης στην ερμηνεία, το αγγλικό κείμενο υπερισχύει.

Για την Κυβέρνηση της
Κυπριακής Δημοκρατίας

Για την Κυβέρνηση του
Ηνωμένου Βασιλείου της Μεγάλης
Βρετανίας και Βορείου Ιρλανδίας


Χάρης Γεωργιάδης
Υπουργός Οικονομικών


Matthew Kidd
Υπατος Αρμοστής του Ηνωμένου
Βασιλείου της Μεγάλης Βρετανίας
και Βορείου Ιρλανδίας στην
Κυπριακή Δημοκρατία

ΠΡΩΤΟΚΟΛΛΟ

Κατά την υπογραφή της Σύμβασης μεταξύ της Κυβέρνησης της Κυπριακής Δημοκρατίας και της Κυβέρνησης του Ηνωμένου Βασιλείου της Μεγάλης Βρετανίας και Βορείου Ιρλανδίας για την Εξάλειψη της Διπλής Φορολογίας αναφορικά με Φόρους στο Εισόδημα και στα κεφαλαιουχικά κέρδη και την Καταπολέμηση της Φοροδιαφυγής και της Φοροαποφυγής αμφότερες οι πλευρές έχουν συμφωνήσει ότι το παρόν Πρωτόκολλο αποτελεί αναπόσπαστο μέρος της Σύμβασης:-

1. Αναφορικά με την παράγραφο 4 του Άρθρου 4 «Κάτοικος»:

Νοείται ότι:

1. Κατά την διακρίβωση της κατοικίας ενός προσώπου, οι αρμόδιες αρχές λαμβάνουν υπόψη:
 - (i) πού διεξάγεται η ανώτερη διοίκηση του προσώπου,
 - (ii) πού πραγματοποιούνται οι συνεδρίες του διοικητικού συμβουλίου ή αντίστοιχου σώματος,
 - (iii) πού ευρίσκονται τα κεντρικά γραφεία του προσώπου,
 - (iv) η έκταση και η φύση του οικονομικού δεσμού του προσώπου με κάθε Κράτος, και
 - (v) κατά πόσον με την διακρίβωση ότι το πρόσωπο είναι κάτοικος ενός των Συμβαλλομένων Κρατών αλλά όχι του άλλου Κράτους για τους σκοπούς της Σύμβασης, θα δημιουργούσε τον κίνδυνο αντικανονικής χρήσης της Σύμβασης ή ακατάλληλης εφαρμογής του εσωτερικού δικαίου αμφοτέρων των Κρατών.

Αν και αυτός ο κατάλογος συντελεστών δεν είναι εξαντλητικός, στην απουσία του παράγοντα (v) πιο πάνω ο κατάλογος συντελεστών από (i) μέχρι (iv) πιο πάνω είναι γενικά καθοριστικός.

2. Οι αρμόδιες αρχές εφαρμόζουν τις διατάξεις της παραγράφου 4 του Άρθρου 4 με βάση την κάθε υπόθεση. Καθώς τα δεδομένα επί των οποίων επιτυγχάνεται συμφωνία μπορεί να αλλάξουν στη διάρκεια του χρόνου, οι αρμόδιες αρχές μπορούν να επανέλθουν στις συμφωνίες, ιδιαίτερα όπου υπάρχουν σημαντικές αλλαγές των σχετικών δεδομένων.

3. Όπου μια εταιρεία ήταν κάτοικος, τόσο της Κύπρου, όσο και του Ηνωμένου Βασιλείου σύμφωνα με το εσωτερικό δίκαιο αυτών των χωρών πριν από την έναρξη ισχύος της παρούσας Σύμβασης, και το καθεστώς της εν λόγω εταιρείας είχε διακριβωθεί με τη μέθοδο «επίλυσης αδιεξόδων» για θέματα κατοικίας (residence "tie breaker") στη Σύμβαση του 1974 (Άρθρο 4(3)), που χρησιμοποιεί το κριτήριο του τόπου πραγματικής διοίκησης), οι αρμόδιες αρχές της Κύπρου και του Ηνωμένου Βασιλείου δεν επιδιώκουν να επανεξετάσουν την εν λόγω διακρίβωση, ενόσω όλα τα ουσιώδη γεγονότα παραμένουν τα ίδια. Στην περίπτωση που τα δεδομένα αλλάξουν μετά την έναρξη ισχύος της παρούσας Σύμβασης και οι αρμόδιες αρχές αποφασίσουν ότι για τους σκοπούς της Σύμβασης η εταιρεία πρέπει να θεωρηθεί ως κάτοικος της άλλης χώρας (ή οι αρμόδιες αρχές εάν δεν καταλήγουν σε αμοιβαία συμφωνία), η νέα διακρίβωση (ή η απώλεια συμβατικών ωφελημάτων λόγω της απουσίας αμοιβαίας συμφωνίας) εφαρμόζεται μόνο στο εισόδημα ή στα κέρδη που προκύπτουν μετά τη νέα διακρίβωση (ή την γνωστοποίηση προς τον φορολογούμενο της απουσίας μιας συμφωνίας).

ΕΙΣ ΠΙΣΤΙΝ ΤΩΝ ΑΝΩΤΕΡΩ οι υποφαινόμενοι, δεόντως εξουσιοδοτημένοι προς τούτο, έχουν υπογράψει το παρόν Πρωτόκολλο.

Έγινε στη Λευκωσία την 22η Μαρτίου 2018, σε δύο πρωτότυπα, στην αγγλική και στην ελληνική γλώσσα, αμφότερα δε τα κείμενα είναι εξίσου αυθεντικά. Σε περίπτωση οποιασδήποτε απόκλισης στην ερμηνεία, υπερισχύει το αγγλικό κείμενο.

Για την Κυβέρνηση της
Κυπριακής Δημοκρατίας

.....
Χάρης Γεωργιάδης
Υπουργός Οικονομικών

Για την Κυβέρνηση του
Ηνωμένου Βασιλείου της Μεγάλης
Βρετανίας και Βορείου Ιρλανδίας

.....
Matthew Kidd
Υπατος Αρμοστής του Ηνωμένου
Βασιλείου της Μεγάλης Βρετανίας
και Βορείου Ιρλανδίας στην
Κυπριακή Δημοκρατία

CONVENTION BETWEEN
THE GOVERNMENT OF THE REPUBLIC OF CYPRUS
AND
THE GOVERNMENT OF THE UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND
FOR THE ELIMINATION OF DOUBLE TAXATION WITH RESPECT TO TAXES ON INCOME AND ON CAPITAL
GAINS AND THE PREVENTION OF TAX EVASION AND AVOIDANCE

The Government of the Republic of Cyprus and the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland;

Desiring to further develop their economic relationship and to enhance their cooperation in tax matters;

Intending to conclude a Convention for the elimination of double taxation with respect to taxes on income and on capital gains without creating opportunities for non-taxation or reduced taxation through tax evasion or avoidance (including through treaty-shopping arrangements aimed at obtaining reliefs provided in this Convention for the indirect benefit of residents of third States)

Have agreed as follows:

ARTICLE 1
Persons covered

1. This Convention shall apply to persons who are residents of one or both of the Contracting States.
2. For the purposes of this Convention, income or gains derived by or through an entity or arrangement that is treated as wholly or partly fiscally transparent under the tax law of either Contracting State shall be considered to be income or gains of a resident of a Contracting State but only to the extent that the income or gain is treated, for purposes of taxation by that State, as the income or gain of a resident of that State.
3. This Convention shall not affect the taxation, by a Contracting State, of its residents except with respect to the benefits granted under paragraph 3 of Article 7, paragraph 2 of Article 9 and Articles 18, 19, 22, 24, 25 and 28.

ARTICLE 2
Taxes covered

1. This Convention shall apply to taxes on income and on capital gains imposed on behalf of a Contracting State or of its political subdivisions or local authorities, irrespective of the manner in which they are levied.
2. There shall be regarded as taxes on income and on capital gains all taxes imposed on total income, or on elements of income, including taxes on gains from the alienation of movable or immovable property.
3. The existing taxes to which the Convention shall apply are in particular:
 - a) in the Republic of Cyprus:
 - (i) the income tax;
 - (ii) the corporate income tax;
 - (iii) the special contribution for the Defense of the Republic; and
 - (iv) the capital gains tax;

(hereinafter referred to as "Cyprus tax");
 - b) in the United Kingdom:
 - (i) the income tax;
 - (i) the corporation tax; and
 - (iii) the capital gains tax;

(hereinafter referred to as "United Kingdom tax").

4. The Convention shall apply also to any identical or substantially similar taxes that are imposed after the date of signature of the Convention in addition to, or in place of, the existing taxes. The competent authorities of the Contracting States shall notify each other of any significant changes that have been made in their taxation laws.

ARTICLE 3
General definitions

1. For the purposes of this Convention, unless the context otherwise requires:

- a) the term "Cyprus" means the Republic of Cyprus and when used in a geographical sense includes the national territory, the territorial sea thereof as well any area outside the territorial sea, including the contiguous zone, the exclusive economic zone and the continental shelf, which has been or may hereafter be designated, under the laws of Cyprus and in accordance with international law, as an area within which Cyprus may exercise sovereign rights or jurisdiction;
- b) the term "United Kingdom" means Great Britain and Northern Ireland but, when used in a geographical sense, means the territory and territorial sea of Great Britain and Northern Ireland and the areas beyond that territorial sea over which Great Britain and Northern Ireland exercise sovereign rights or jurisdiction in accordance with their domestic law and international law;
- c) the terms "a Contracting State" and "the other Contracting State" mean Cyprus or the United Kingdom, as the context requires;
- d) the term "person" includes an individual, a company and any other body of persons;
- e) the term "company" means any body corporate or any entity that is treated as a body corporate for tax purposes;
- f) the term "enterprise" applies to the carrying on of any business;
- g) the terms "enterprise of a Contracting State" and "enterprise of the other Contracting State" mean respectively an enterprise carried on by a resident of a Contracting State and an enterprise carried on by a resident of the other Contracting State;
- h) the term "international traffic" means any transport by a ship or aircraft operated by an enterprise of a Contracting State, except when the ship or aircraft is operated solely between places in the other Contracting State;
- i) the term "competent authority" means:
 - (i) in Cyprus the Minister of Finance or the Minister's authorised representative;
 - (ii) in the United Kingdom, the Commissioners for Her Majesty's Revenue and Customs or their authorised representative;
- j) the term "national" means:
 - (i) in the case of Cyprus,
 - (a) any individual possessing the nationality or citizenship of Cyprus; and
 - (b) any legal person, partnership or association deriving its status as such from the laws in force in Cyprus;
 - (ii) in the case of the United Kingdom, any British citizen, or any British subject not possessing the citizenship of any other Commonwealth country or territory, provided he has the right of abode in the United Kingdom; and any legal person, partnership or association deriving its status as such from the laws in force in the United Kingdom;
- k) the term "business" includes the performance of professional services and of other activities of an independent character;
- l) the term "pension scheme" means any scheme or other arrangement which:
 - (i) is generally exempt from income taxation; and
 - (ii) operates to administer or provide pension or retirement benefits or to earn income for the benefit of one or more such arrangements.

2. As regards the application of the Convention at any time by a Contracting State, any term not defined therein shall, unless the context otherwise requires or the competent authorities agree to a different meaning pursuant to the provisions of Article 25, have the meaning that it has at that time under the law of that State for the purposes of the taxes to which this Convention applies, any meaning under the applicable tax laws of that State prevailing over a meaning given to the term under other laws of that State.

ARTICLE 4 Resident

1. For the purposes of this Convention, the term "resident of a Contracting State" means any person who, under the laws of that State, is liable to tax therein by reason of his domicile, residence, place of management, place of incorporation or any other criterion of a similar nature, and also includes that State and any political subdivision or local authority thereof. This term, however, does not include any person who is liable to tax in that State in respect only of income or capital gains from sources in that State.

2. The term "resident of a Contracting State" includes

- a) a pension scheme established in that State; and
- b) an organisation that is established and is operated exclusively for religious, charitable, scientific, cultural, or educational purposes (or for more than one of those purposes) and that is a resident of that State according to its laws, notwithstanding that all or part of its income or gains may be exempt from tax under the domestic law of that State.

3. Where by reason of the provisions of paragraph 1 an individual is a resident of both Contracting States, then his status shall be determined as follows:

- a) he shall be deemed to be a resident only of the State in which he has a permanent home available to him; if he has a permanent home available to him in both States, he shall be deemed to be a resident only of the State with which his personal and economic relations are closer (centre of vital interests);
- b) if the State in which he has his centre of vital interests cannot be determined, or if he does not have a permanent home available to him in either State, he shall be deemed to be a resident only of the State in which he has an habitual abode;
- c) if he has an habitual abode in both States or in neither of them, he shall be deemed to be a resident only of the State of which he is a national;
- d) if he is a national of both States or of neither of them, the competent authorities of the Contracting States shall settle the question by mutual agreement.

4. Where by reason of the provisions of paragraph 1 a person other than an individual is a resident of both Contracting States, then the competent authorities of the Contracting States shall endeavour to determine by mutual agreement the Contracting State of which that person shall be deemed to be a resident for the purposes of this Convention, having regard to its place of effective management, the place where it is incorporated or otherwise constituted and any other relevant factors. In the absence of a mutual agreement by the competent authorities of the Contracting States, the person shall not be considered a resident of either Contracting State for the purposes of claiming any benefits provided by the Convention, except those provided by Articles 22, 24 and 25.

ARTICLE 5

1. For the purposes of this Convention, the term "permanent establishment" means a fixed place of business through which the business of an enterprise is wholly or partly carried on.

2. The term "permanent establishment" includes especially:

- a) a place of management;
- b) a branch;
- c) an office;
- d) a factory;
- e) a workshop; and
- f) a mine, an oil or gas well, a quarry or any other place of extraction of natural resources.

3. A building site or construction or installation project constitutes a permanent establishment only if it lasts more than twelve months.

4. Notwithstanding the preceding provisions of this Article, the term "permanent establishment" shall be deemed not to include:

- a) the use of facilities solely for the purpose of storage, display or delivery of goods or merchandise belonging to the enterprise;
- b) the maintenance of a stock of goods or merchandise belonging to the enterprise solely for the purpose of storage, display or delivery;
- c) the maintenance of a stock of goods or merchandise belonging to the enterprise solely for the purpose of processing by another enterprise;
- d) the maintenance of a fixed place of business solely for the purpose of purchasing goods or merchandise, or of collecting information, for the enterprise;
- e) the maintenance of a fixed place of business solely for the purpose of carrying on, for the enterprise, any other activity of a preparatory or auxiliary character;
- f) the maintenance of a fixed place of business solely for any combination of activities mentioned in sub-paragraphs a) to e), provided that the overall activity of the fixed place of business resulting from this combination is of a preparatory or auxiliary character.

5. Notwithstanding the provisions of paragraphs 1 and 2, where a person - other than an agent of an independent status to whom paragraph 6 applies - is acting on behalf of an enterprise and has, and habitually exercises, in a Contracting State an authority to conclude contracts on behalf of the enterprise, that enterprise shall be deemed to have a permanent establishment in that State in respect of any activities which that person undertakes for the enterprise, unless the activities of such person are limited to those mentioned in paragraph 4 which, if exercised through a fixed place of business, would not make this fixed place of business a permanent establishment under the provisions of that paragraph.

6. An enterprise shall not be deemed to have a permanent establishment in a Contracting State merely because it carries on business in that State through a broker, general commission agent or any other agent of an independent status, provided that such persons are acting in the ordinary course of their business.

7. The fact that a company which is a resident of a Contracting State controls or is controlled by a company which is a resident of the other Contracting State, or which carries on business in that other State (whether through a permanent establishment or otherwise), shall not of itself constitute either company a permanent establishment of the other.

ARTICLE 6

Income from immovable property

1. Income derived by a resident of a Contracting State from immovable property (including income from agriculture or forestry) situated in the other Contracting State may be taxed in that other State.

2. The term "immovable property" shall have the meaning which it has under the law of the Contracting State in which the property in question is situated. The term shall in any case include property accessory to immovable property, livestock and equipment used in agriculture and forestry, rights to which the provisions of general law respecting landed property apply, usufruct of immovable property and rights to variable or fixed payments as consideration for the working of, or the right to work, mineral deposits, sources and other natural resources; ships, boats and aircraft shall not be regarded as immovable property.

3. The provisions of paragraph 1 shall apply to income derived from the direct use, letting, or use in any other form of immovable property.

4. The provisions of paragraphs 1 and 3 shall also apply to the income from immovable property of an enterprise.

ARTICLE 7

Business profits

1. Profits of an enterprise of a Contracting State shall be taxable only in that State unless the enterprise carries on business in the other Contracting State through a permanent establishment situated therein. If the enterprise

carries on business as aforesaid, the profits that are attributable to the permanent establishment in accordance with the provisions of paragraph 2 may be taxed in that other State.

2. For the purposes of this Article and Article 22, the profits that are attributable in each Contracting State to the permanent establishment referred to in paragraph 1 are the profits it might be expected to make, in particular in its dealings with other parts of the enterprise, if it were a separate and independent enterprise engaged in the same or similar activities under the same or similar conditions, taking into account the functions performed, assets used and risks assumed by the enterprise through the permanent establishment and through the other parts of the enterprise.

3. Where, in accordance with paragraph 2, a Contracting State adjusts the profits that are attributable to a permanent establishment of an enterprise of one of the Contracting States and taxes accordingly profits of the enterprise that have been charged to tax in the other State, the other State shall, to the extent necessary to eliminate double taxation on these profits, make an appropriate adjustment to the amount of the tax charged on those profits. In determining such adjustment, the competent authorities of the Contracting States shall if necessary consult each other.

4. Where profits include items of income or capital gains which are dealt with separately in other Articles of this Convention, then the provisions of those Articles shall not be affected by the provisions of this Article.

ARTICLE 8 Shipping and air transport

1. Profits of an enterprise of a Contracting State from the operation of ships or aircraft in international traffic shall be taxable only in that State.

2. The provisions of paragraph 1 shall also apply to profits from the participation in a pool, a joint business or an international operating agency.

ARTICLE 9 Associated enterprises

1. Where

- a) an enterprise of a Contracting State participates directly or indirectly in the management, control or capital of an enterprise of the other Contracting State, or
- b) the same persons participate directly or indirectly in the management, control or capital of an enterprise of a Contracting State and an enterprise of the other Contracting State,

and in either case conditions are made or imposed between the two enterprises in their commercial or financial relations which differ from those which would be made between independent enterprises, then any profits which would, but for those conditions, have accrued to one of the enterprises, but, by reason of those conditions, have not so accrued, may be included in the profits of that enterprise and taxed accordingly.

2. Where a Contracting State includes in the profits of an enterprise of that State – and taxes accordingly – profits on which an enterprise of the other Contracting State has been charged to tax in that other State and the profits so included are profits which would have accrued to the enterprise of the first-mentioned State if the conditions made between the two enterprises had been those which would have been made between independent enterprises, then that other State shall make an appropriate adjustment to the amount of the tax charged therein on those profits. In determining such adjustment, due regard shall be had to the other provisions of this Convention and the competent authorities of the Contracting States shall if necessary consult each other.

ARTICLE 10 Dividends

1. Dividends paid by a company which is a resident of a Contracting State to a resident of the other Contracting State may be taxed in that other State.

2. However, dividends paid by a company which is a resident of a Contracting State may also be taxed in that State and according to the laws of that State, but if the beneficial owner of the dividends is a resident of the other Contracting State;

- a) except as provided in sub-paragraph b), such dividends shall be exempt from tax in the Contracting State of which the company paying the dividends is a resident;
- b) where dividends are paid out of income (including gains) derived directly or indirectly from immovable property within the meaning of Article 6 by an investment vehicle which distributes most of this income annually and whose income from such immovable property is exempted from tax, the tax charged by the

Contracting State of which the company paying the dividends is a resident shall not exceed 15 per cent of the gross amount of the dividends other than where the beneficial owner of the dividends is a pension scheme established in the other Contracting State, where the exemption provided in sub-paragraph a) shall apply.

This paragraph shall not affect the taxation of the company in respect of the profits out of which the dividends are paid.

3. The term "dividends" as used in this Article means income from shares, or other rights, not being debt-claims, participating in profits, as well as any other item which is treated as income from shares by the taxation laws of the State of which the company making the distribution is a resident.

4. The provisions of paragraphs 1 and 2 shall not apply if the beneficial owner of the dividends, being a resident of a Contracting State, carries on business in the other Contracting State of which the company paying the dividends is a resident through a permanent establishment situated therein and the holding in respect of which the dividends are paid is effectively connected with such permanent establishment. In such case the provisions of Article 7 shall apply.

5. Where a company which is a resident of a Contracting State derives profits or income from the other Contracting State, that other State may not impose any tax on the dividends paid by the company, except insofar as such dividends are paid to a resident of that other State or insofar as the holding in respect of which the dividends are paid is effectively connected with a permanent establishment situated in that other State, nor subject the company's undistributed profits to a tax on undistributed profits, even if the dividends paid or the undistributed profits consist wholly or partly of profits or income arising in that other State.

ARTICLE 11 Interest

1. Interest arising in a Contracting State and beneficially owned by a resident of the other Contracting State shall be taxable only in that other State.

2. The term "interest" as used in this Article means income from debt-claims of every kind, whether or not secured by mortgage and whether or not carrying a right to participate in the debtor's profits, and in particular, income from government securities and income from bonds or debentures. The term shall not include any item which is treated as a dividend under the provisions of Article 10.

3. The provisions of paragraph 1 shall not apply if the beneficial owner of the interest, being a resident of a Contracting State, carries on business in the other Contracting State in which the interest arises through a permanent establishment situated therein and the debt-claim in respect of which the interest is paid is effectively connected with such permanent establishment. In such case the provisions of Article 7 shall apply.

4. Where, by reason of a special relationship between the payer and the beneficial owner or between both of them and some other person, the amount of the interest paid exceeds, for whatever reason, the amount which would have been agreed upon by the payer and the beneficial owner in the absence of such relationship, the provisions of this Article shall apply only to the last-mentioned amount. In such case, the excess part of the payments shall remain taxable according to the laws of each Contracting State, due regard being had to the other provisions of this Convention.

ARTICLE 12 Royalties

1. Royalties arising in a Contracting State and beneficially owned by a resident of the other Contracting State shall be taxable only in that other State.

2. The term "royalties" as used in this Article means payments of any kind received as a consideration for the use of, or the right to use, any copyright of literary, artistic or scientific work including cinematograph films, any patent, trade mark, design or model, plan, secret formula or process, or for information (know how) concerning industrial, commercial or scientific experience.

3. The provisions of paragraph 1 shall not apply if the beneficial owner of the royalties, being a resident of a Contracting State, carries on business in the other Contracting State in which the royalties arise through a permanent establishment situated therein and the right or property in respect of which the royalties are paid is effectively connected with such permanent establishment. In such case the provisions of Article 7 shall apply.

4. Where, by reason of a special relationship between the payer and the beneficial owner or between both of them and some other person, the amount of the royalties paid exceeds, for whatever reason, the amount which would have been agreed upon by the payer and the beneficial owner in the absence of such relationship, the provisions of this Article shall apply only to the last-mentioned amount. In such case, the excess part of the

payments shall remain taxable according to the laws of each Contracting State, due regard being had to the other provisions of this Convention.

ARTICLE 13 Capital gains

1. Gains derived by a resident of a Contracting State from the alienation of immovable property referred to in Article 6 and situated in the other Contracting State may be taxed in that other State.

2. Gains derived by a resident of a Contracting State from the alienation of shares, other than shares in which there is substantial and regular trading on a Stock Exchange, or comparable interests, deriving more than 50 per cent of their value directly or indirectly from immovable property situated in the other Contracting State may be taxed in that other State.

3. Gains from the alienation of movable property forming part of the business property of a permanent establishment which an enterprise of a Contracting State has in the other Contracting State, including such gains from the alienation of such a permanent establishment (alone or with the whole enterprise), may be taxed in that other State.

4. Gains that an enterprise of a Contracting State that operates ships or aircraft in international traffic derives from the alienation of such ships or aircraft, or from movable property pertaining to the operation of such ships or aircraft, shall be taxable only in that Contracting State.

5. Gains from the alienation of any property other than that referred to in paragraphs 1, 2, 3 and 4 shall be taxable only in the Contracting State of which the alienator is a resident.

ARTICLE 14 Income from employment

1. Subject to the provisions of Articles 15, 17, and 18, salaries, wages and other similar remuneration derived by a resident of a Contracting State in respect of an employment shall be taxable only in that State unless the employment is exercised in the other Contracting State. If the employment is so exercised, such remuneration as is derived therefrom may be taxed in that other State.

2. Notwithstanding the provisions of paragraph 1, remuneration derived by a resident of a Contracting State in respect of an employment exercised in the other Contracting State shall be taxable only in the first-mentioned State if:

- a) the recipient is present in the other State for a period or periods not exceeding in the aggregate 183 days in any twelve month period commencing or ending in the fiscal year concerned; and
- b) the remuneration is paid by, or on behalf of, an employer who is not a resident of the other State; and
- c) the remuneration is not borne by a permanent establishment which the employer has in the other State.

3. Notwithstanding the preceding provisions of this Article, remuneration derived in respect of an employment exercised aboard a ship or aircraft operated by an enterprise of a Contracting State in international traffic may be taxed in that State.

ARTICLE 15 Directors' fees

Directors' fees and other similar payments derived by a resident of a Contracting State in his capacity as a member of the board of directors of a company which is a resident of the other Contracting State may be taxed in that other State.

ARTICLE 16 Entertainers and sportspersons

1. Notwithstanding the provisions of Article 14, income derived by a resident of a Contracting State as an entertainer, such as a theatre, motion picture, radio or television artiste, or a musician, or as a sportsperson, from that resident's personal activities as such exercised in the other Contracting State, may be taxed in that other State.

2. Where income in respect of personal activities exercised by an entertainer or a sportsperson acting as such accrues not to the entertainer or sportsperson himself but to another person, that income may, notwithstanding the provisions of Article 14, be taxed in the Contracting State in which the activities of the entertainer or sportsperson are exercised.

ARTICLE 17 Pensions

1. Subject to the provisions of paragraph 2 of Article 18, pensions and other similar remuneration paid to a resident of a Contracting State shall be taxable only in that State.

2. Contributions made by or on behalf of an individual who exercises employment or self-employment in a Contracting State ("the host state") to a pension scheme that is recognised for tax purposes in the other Contracting State ("the home state") shall, for the purposes of:

- a) determining the individual's tax payable in the host state; and
- b) determining the profits of his employer which may be taxed in the host state;

be treated in that State in the same way and subject to the same conditions and limitations as contributions made to a pension scheme that is recognised for tax purposes in the host state.

3. The provisions of paragraph 2 shall apply only if or, in the case of sub-paragraph c), to the extent that:

- a) the individual was not a resident of the host state, and was participating in the pension scheme (or in another similar pension scheme for which the first-mentioned pension scheme was substituted), immediately before he began to exercise employment or self-employment in the host state;
- b) the pension scheme is accepted by the competent authority of the host state as generally corresponding to a pension scheme recognised as such for tax purposes by that State; and
- c) the contributions have not been taken into account in the home state for the purposes of determining the individual's tax payable, or determining the profits of his employer which may be taxed, in that State.

4. For the purposes of this Article, a pension scheme is recognised for tax purposes in a Contracting State if contributions to the scheme would qualify for tax relief in that State if they were made by the individual.

ARTICLE 18 Government service

1. a) Salaries, wages and other similar remuneration paid by a Contracting State or a political subdivision or a local authority thereof to an individual in respect of services rendered to that State or subdivision or authority shall be taxable only in that State.

b) However, such salaries, wages and other similar remuneration shall be taxable only in the other Contracting State if the services are rendered in that State and the individual is a resident of that State who:

- (i) is a national of that State; or
- (ii) did not become a resident of that State solely for the purpose of rendering the services;

and is subject to tax in that State on such salaries, wages and other similar remuneration.

2. a) Notwithstanding the provisions of paragraph 1, pensions and other similar remuneration paid by, or out of funds created by, a Contracting State or a political subdivision or a local authority thereof to an individual in respect of services rendered to that State or subdivision or authority shall be taxable only in that State.

b) However, such pensions and other similar remuneration shall be taxable only in the other Contracting State if the individual is a resident of, and a national of, that State.

3. The provisions of Articles 14, 15, 16 and 17 shall apply to salaries, wages, pensions, and other similar remuneration in respect of services rendered in connection with a business carried on by a Contracting State or a political subdivision or a local authority thereof.

ARTICLE 19
Students

Payments which a student or business apprentice who is or was immediately before visiting a Contracting State a resident of the other Contracting State and who is present in the first-mentioned State solely for the purpose of his education or training receives for the purpose of his maintenance, education or training shall not be taxed in that State, provided that such payments arise from sources outside that State.

ARTICLE 20
Offshore Activities

1. The provisions of this Article shall apply notwithstanding any other provision of this Convention.
2. In this Article the term "offshore activities" means activities which are carried on offshore in a Contracting State in connection with the exploration or exploitation of the seabed and subsoil and their natural resources situated in that State.
3. An enterprise of a Contracting State which carries on offshore activities in the other Contracting State shall, subject to paragraphs 4 and 5 be deemed to be carrying on business in that other State through a permanent establishment situated therein.
4. The provisions of paragraph 3 shall not apply where the offshore activities are carried on in the other Contracting State for a period or periods not exceeding in the aggregate 30 days in any twelve month period beginning or ending in the fiscal year concerned. For the purposes of this sub-paragraph:
 - (a) where an enterprise of a Contracting State carrying on offshore activities in the other Contracting State is associated with another enterprise carrying on substantially similar offshore activities there, the former enterprise shall be deemed to be carrying on all such activities of the latter enterprise, with the exception of activities which are carried on at the same time as its own activities;
 - (b) an enterprise shall be regarded as associated with another enterprise if one participates directly or indirectly in the management, control or capital of the other or if the same person or persons participate directly or indirectly in the management, control or capital of both enterprises.
5. The provisions of paragraph 3 shall not apply to the transportation of supplies or personnel by a ship or aircraft to a location where offshore activities are being carried on, or to the operation of tug boats or anchor handling vessels in connection with such activities.
6. a) Subject to sub-paragraphs b) and c) of this paragraph, salaries, wages and similar remuneration derived by a resident of a Contracting State in respect of an employment connected with offshore activities in the other Contracting State may, to the extent that the duties are performed offshore in that other State, be taxed in that other State.
 - b) However, such remuneration shall be taxable only in the first-mentioned State if:
 - (i) the recipient is present in the other State for a period or periods not exceeding in the aggregate 30 days in any twelve-month period commencing or ending in the fiscal year concerned, and
 - (ii) the remuneration is paid by, or on behalf of, an employer who is not a resident of the other State, and
 - (iii) the remuneration is not borne by a permanent establishment which the employer has in the other State.
 - c) Salaries, wages and similar remuneration in respect of an employment exercised aboard a ship or aircraft operated by an enterprise of a Contracting State engaged in the transportation of supplies or personnel to a location where offshore activities are being carried on, or in respect of any employment exercised aboard a tugboat or anchor handling vessel operated by an enterprise of a Contracting State in connection with such activities may be taxed in that State.
7. Gains derived by a resident of a Contracting State from the alienation of:
 - a) exploration or exploitation rights;
 - b) property situated in the other Contracting State and used in connection with offshore activities, as defined in paragraph 2, carried on in that other State; or

- c) shares deriving their value or the greater part of their value directly or indirectly from such rights or such property or from such rights and such property taken together;

may be taxed in that other State. In this paragraph "exploration or exploitation rights" means rights to assets to be produced by the exploration or exploitation of the seabed and subsoil and their natural resources in the other Contracting State, including rights to interests in or to the benefit of such assets.

ARTICLE 21 Other income

1. Items of income beneficially owned by a resident of a Contracting State, wherever arising, not dealt with in the foregoing Articles of this Convention shall be taxable only in that State.

2. Notwithstanding the provisions of paragraph 1, where an amount of income is paid to a resident of a Contracting State out of income received by trustees or personal representatives administering the estates of deceased persons and those trustees or personal representatives are residents of the other Contracting State, that amount shall be treated as arising from the same sources, and in the same proportions, as the income received by the trustees or personal representatives out of which that amount is paid.

Any tax paid by the trustees or personal representatives in respect of the income paid to the beneficiary shall be treated as if it had been paid by the beneficiary.

3. The provisions of paragraph 1 shall not apply to income, other than income from immovable property as defined in paragraph 2 of Article 6, if the beneficial owner of such income, being a resident of a Contracting State, carries on business in the other Contracting State through a permanent establishment situated therein and the right or property in respect of which the income is paid is effectively connected with such permanent establishment. In such case the provisions of Article 7 shall apply.

4. Where, by reason of a special relationship between the resident referred to in paragraph 1 and some other person, or between both of them and some third person, the amount of the income referred to in that paragraph exceeds the amount (if any) which would have been agreed upon between them in the absence of such a relationship, the provisions of this Article shall apply only to the last-mentioned amount. In such a case, the excess part of the income shall remain taxable according to the laws of each Contracting State, due regard being had to the other applicable provisions of this Convention.

ARTICLE 22 Elimination of double taxation

1. In the case of Cyprus double taxation shall be avoided as follows:

- a) Subject to the provisions of Cyprus tax law regarding credit for foreign tax, there shall be allowed as a credit against Cyprus tax payable in respect of any item of income derived from the United Kingdom, the tax paid under the laws of the United Kingdom and in accordance with this Convention. The credit shall not, however, exceed that part of the Cyprus tax, as computed before the credit is given, which is appropriate to such items of income.
- b) In the case of a dividend which is paid by a company which is a resident of the United Kingdom to a company which is a resident of Cyprus, the credit mentioned in sub-paragraph a) above shall also take into account the United Kingdom tax payable by the company paying the dividend in respect of profits out of which such dividend is paid.

2. Subject to the provisions of the law of the United Kingdom regarding the allowance as a credit against United Kingdom tax of tax payable in a territory outside the United Kingdom or, as the case may be, regarding the exemption from United Kingdom tax of a dividend arising in a territory outside the United Kingdom or of the profits of a permanent establishment situated in a territory outside the United Kingdom (which shall not affect the general principle hereof):

- a) Cyprus tax payable under the laws of Cyprus and in accordance with this Convention, whether directly or by deduction, on profits, income or chargeable gains from sources within Cyprus (excluding in the case of a dividend tax payable in respect of the profits out of which the dividend is paid) shall be allowed as a credit against any United Kingdom tax computed by reference to the same profits, income or chargeable gains by reference to which the Cyprus tax is computed;
- b) a dividend which is paid by a company which is a resident of Cyprus to a company which is a resident of the United Kingdom shall be exempted from United Kingdom tax when the

exemption is applicable and the conditions for exemption under the law of the United Kingdom are met;

- c) the profits of a permanent establishment in Cyprus of a company which is a resident of the United Kingdom shall be exempted from United Kingdom tax when the exemption is applicable and the conditions for exemption under the law of the United Kingdom are met;
- d) in the case of a dividend not exempted from tax under sub-paragraph b) above which is paid by a company which is a resident of Cyprus to a company which is a resident of the United Kingdom and which controls directly or indirectly at least 10 per cent of the voting power in the company paying the dividend, the credit mentioned in sub-paragraph a) above shall also take into account the Cyprus tax payable by the company in respect of its profits out of which such dividend is paid.

For the purposes of this paragraph, profits, income and gains owned by a resident of the United Kingdom which may be taxed in Cyprus in accordance with this Convention shall be deemed to arise from sources in Cyprus.

ARTICLE 23 Entitlement to benefits

1. Notwithstanding the other provisions of this Convention, a benefit under this Convention shall not be granted in respect of an item of income or a capital gain if it is reasonable to conclude, having regard to all relevant facts and circumstances, that obtaining that benefit was one of the principal purposes of any arrangement or transaction that resulted directly or indirectly in that benefit, unless it is established that granting that benefit in these circumstances would be in accordance with the object and purpose of the relevant provisions of this Convention.

2. Where a benefit under this Convention is denied to a person under paragraph 1, the competent authority of the Contracting State that would otherwise have granted this benefit shall nevertheless treat that person as being entitled to this benefit, or to different benefits with respect to a specific item of income or a capital gain, if such competent authority, upon request from that person and after consideration of the relevant facts and circumstances, determines that such benefits would have been granted to that person in the absence of the transaction or arrangement referred to in paragraph 1. The competent authority of the Contracting State to which the request has been made will consult with the competent authority of the other State before rejecting a request made under this paragraph by a resident of that other State.

ARTICLE 24 Non-discrimination

1. Nationals of a Contracting State shall not be subjected in the other Contracting State to any taxation or any requirement connected therewith which is other or more burdensome than the taxation and connected requirements to which nationals of that other State in the same circumstances, in particular with respect to residence, are or may be subjected.

2. The taxation on a permanent establishment which an enterprise of a Contracting State has in the other Contracting State shall not be less favourably levied in that other State than the taxation levied on enterprises of that other State carrying on the same activities.

3. Except where the provisions of paragraph 1 of Article 9, paragraph 4 of Article 11, paragraph 4 of Article 12, paragraph 4 of Article 21, or paragraph 1 of Article 23 apply, interest, royalties and other disbursements paid by an enterprise of a Contracting State to a resident of the other Contracting State shall, for the purpose of determining the taxable profits of such enterprise, be deductible under the same conditions as if they had been paid to a resident of the first-mentioned State.

4. Enterprises of a Contracting State, the capital of which is wholly or partly owned or controlled, directly or indirectly, by one or more residents of the other Contracting State, shall not be subjected in the first-mentioned State to any taxation or any requirement connected therewith which is other or more burdensome than the taxation and connected requirements to which other similar enterprises of the first-mentioned State are or may be subjected.

5. Nothing contained in this Article shall be construed as obliging either Contracting State to grant to individuals not resident in that State any of the personal allowances, reliefs and reductions for tax purposes which are granted to individuals so resident or to its nationals.

ARTICLE 25
Mutual agreement procedure

1. Where a person considers that the actions of one or both of the Contracting States result or will result for him in taxation not in accordance with the provisions of this Convention, he may, irrespective of the remedies provided by the domestic law of those States, present his case to the competent authority of either Contracting State. The case must be presented within three years from the first notification of the action resulting in taxation not in accordance with the provisions of the Convention.

2. The competent authority shall endeavour, if the objection appears to it to be justified and if it is not itself able to arrive at a satisfactory solution, to resolve the case by mutual agreement with the competent authority of the other Contracting State, with a view to the avoidance of taxation which is not in accordance with this Convention. Any agreement reached shall be implemented notwithstanding any time limits in the domestic law of the Contracting States.

3. The competent authorities of the Contracting States shall endeavour to resolve by mutual agreement any difficulties or doubts arising as to the interpretation or application of this Convention. They may also consult together for the elimination of double taxation in cases not provided for in the Convention.

4. The competent authorities of the Contracting States may communicate with each other directly for the purpose of reaching an agreement in the sense of the preceding paragraphs.

5. Where,

- a) under paragraph 1, a person has presented a case to the competent authority of a Contracting State on the basis that the actions of one or both of the Contracting States have resulted for that person in taxation not in accordance with the provisions of this Convention, and
- b) the competent authorities are unable to reach an agreement to resolve that case pursuant to paragraph 2 within two years from the presentation of the case to the competent authority of the other Contracting State,

any unresolved issues arising from the case shall be submitted to arbitration if the person so requests. These unresolved issues shall not, however, be submitted to arbitration if a decision on these issues has already been rendered by a court or administrative tribunal of either State. Unless a person directly affected by the case does not accept the mutual agreement that implements the arbitration decision, that decision shall be binding on both Contracting States and shall be implemented notwithstanding any time limits in the domestic laws of these States. The competent authorities of the Contracting States shall by mutual agreement settle the mode of application of this paragraph.

ARTICLE 26
Exchange of information

1. The competent authorities of the Contracting States shall exchange such information as is foreseeably relevant for carrying out the provisions of this Convention or to the administration or enforcement of domestic laws concerning taxes of every kind and description imposed on behalf of the Contracting States, or of their political subdivisions or local authorities, insofar as the taxation thereunder is not contrary to the Convention. The exchange of information is not restricted by Articles 1 and 2.

2. Any information received under paragraph 1 by a Contracting State shall be treated as secret in the same manner as information obtained under the domestic laws of that State and shall be disclosed only to persons or authorities (including courts and administrative bodies) concerned with the assessment or collection of, the enforcement or prosecution in respect of, the determination of appeals in relation to, the taxes referred to in paragraph 1, or the oversight of the above. Such persons or authorities shall use the information only for such purposes. They may disclose the information in public court proceedings or in judicial decisions. Notwithstanding the foregoing, information received by a Contracting State may be used for other purposes when such information may be used for such other purposes under the laws of both States and the competent authority of the supplying State authorises such use.

3. In no case shall the provisions of paragraphs 1 and 2 be construed so as to impose on a Contracting State the obligation:

- a) to carry out administrative measures at variance with the laws and administrative practice of that or of the other Contracting State;

- b) to supply information which is not obtainable under the laws or in the normal course of the administration of that or of the other Contracting State;
- c) to supply information which would disclose any trade, business, industrial, commercial or professional secret or trade process, or information the disclosure of which would be contrary to public policy.

4. If information is requested by a Contracting State in accordance with this Article, the other Contracting State shall use its information gathering measures to obtain the requested information, even though that other State may not need such information for its own tax purposes. The obligation contained in the preceding sentence is subject to the limitations of paragraph 3 but in no case shall such limitations be construed to permit a Contracting State to decline to supply information solely because it has no domestic interest in such information.

5. In no case shall the provisions of paragraph 3 be construed to permit a Contracting State to decline to supply information solely because the information is held by a bank, other financial institution, nominee or person acting in an agency or a fiduciary capacity or because it relates to ownership interests in a person.

ARTICLE 27

Assistance in the collection of taxes

1. The Contracting States shall lend assistance to each other in the collection of revenue claims. This assistance is not restricted by Articles 1 and 2. The competent authorities of the Contracting States may by mutual agreement settle the mode of application of this Article.

2. The term "revenue claim" as used in this Article means an amount owed in respect of taxes of every kind and description imposed on behalf of the Contracting States, or of their political subdivisions or local authorities, insofar as the taxation thereunder is not contrary to this Convention or any other instrument to which the Contracting States are parties, as well as interest, administrative penalties and costs of collection or conservancy related to such amount.

3. When a revenue claim of a Contracting State is enforceable under the laws of that State and is owed by a person who, at that time, cannot, under the laws of that State, prevent its collection, that revenue claim shall, at the request of the competent authority of that State, be accepted for purposes of collection by the competent authority of the other Contracting State. That revenue claim shall be collected by that other State in accordance with the provisions of its laws applicable to the enforcement and collection of its own taxes as if the revenue claim were a revenue claim of that other State.

4. When a revenue claim of a Contracting State is a claim in respect of which that State may, under its law, take measures of conservancy with a view to ensure its collection, that revenue claim shall, at the request of the competent authority of that State, be accepted for purposes of taking measures of conservancy by the competent authority of the other Contracting State. That other State shall take measures of conservancy in respect of that revenue claim in accordance with the provisions of its laws as if the revenue claim were a revenue claim of that other State even if, at the time when such measures are applied, the revenue claim is not enforceable in the first-mentioned State or is owed by a person who has a right to prevent its collection.

5. Notwithstanding the provisions of paragraphs 3 and 4, a revenue claim accepted by a Contracting State for purposes of paragraph 3 or 4 shall not, in that State, be subject to the time limits or accorded any priority applicable to a revenue claim under the laws of that State by reason of its nature as such. In addition, a revenue claim accepted by a Contracting State for the purposes of paragraph 3 or 4 shall not, in that State, have any priority applicable to that revenue claim under the laws of the other Contracting State.

6. Proceedings with respect to the existence, validity or the amount of a revenue claim of a Contracting State shall not be brought before the courts or administrative bodies of the other Contracting State.

7. Where, at any time after a request has been made by a Contracting State under paragraph 3 or 4 and before the other Contracting State has collected and remitted the relevant revenue claim to the first-mentioned State, the relevant revenue claim ceases to be:

- a) in the case of a request under paragraph 3, a revenue claim of the first-mentioned State that is enforceable under the laws of that State and is owed by a person who, at that time, cannot, under the laws of that State, prevent its collection, or
- b) in the case of a request under paragraph 4, a revenue claim of the first-mentioned State in respect of which that State may, under its laws, take measures of conservancy with a view to ensure its collection

the competent authority of the first-mentioned State shall promptly notify the competent authority of the other State of that fact and, at the option of the other State, the first-mentioned State shall either suspend or withdraw its request.

8. In no case shall the provisions of this Article be construed so as to impose on a Contracting State the obligation:

- a) to carry out administrative measures at variance with the laws and administrative practice of that or of the other Contracting State;
- b) to carry out measures which would be contrary to public policy;
- c) to provide assistance if the other Contracting State has not pursued all reasonable measures of collection or conservancy, as the case may be, available under its laws or administrative practice;
- d) to provide assistance in those cases where the administrative burden for that State is clearly disproportionate to the benefit to be derived by the other Contracting State;
- e) to provide assistance if that State considers that the taxes with respect to which assistance is requested are imposed contrary to generally accepted taxation principles.

ARTICLE 28
Members of diplomatic missions
and consular posts

Nothing in this Convention shall affect the fiscal privileges of members of diplomatic missions or consular posts under the general rules of international law or under the provisions of special agreements.

ARTICLE 29
Entry into force

1. Each of the Contracting States shall notify the other, in writing, through diplomatic channels, of the completion of the procedures required by its law for the bringing into force of this Convention. This Convention shall enter into force on the date of the later of these notifications and shall thereupon have effect:

- a) in Cyprus:
 - (i) in respect of taxes withheld at source, for amounts paid or credited on or after the first day of January next following the date on which this Convention enters into force; and
 - (ii) in respect of other taxes, for taxable years beginning on or after the first day of January next following the date upon which the Convention enters into force.
- b) in the United Kingdom:
 - (i) in respect of taxes withheld at source, for amounts paid or credited on or after the first day of January next following the date on which this Convention enters into force;
 - (ii) in respect of income tax and capital gains tax, for any year of assessment beginning on or after 6th April next following the date on which this Convention enters into force;
 - (iii) in respect of corporation tax, for any financial year beginning on or after 1st April next following the date on which this Convention enters into force.

2. Notwithstanding the provisions of paragraph 1:

- a) the provisions of Article 27 (Assistance in collection) shall not have effect until Cyprus confirms through diplomatic channels that it is able to provide such assistance under its domestic law whereupon (and to the extent permitted under that law) the provisions shall have effect without regard to the taxable period to which the revenue claim relates;
- b) the provisions of Article 25 (Mutual agreement procedure) and Article 26 (Exchange of information) shall have effect from the date of entry into force of this Convention, without regard to the taxable period to which the matter relates.

3. The Convention between the Government of the Republic of Cyprus and the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland for the avoidance of double taxation and the prevention of fiscal evasion with respect to taxes on income signed at Nicosia on 20th of June 1974, as amended by the Protocol signed at Nicosia on the 2nd of April 1980 (the prior Convention), shall cease to have effect in respect of any tax with effect from the date upon which this Convention has effect in respect of that tax in accordance with the provisions of paragraph 1 of this Article and shall terminate on the last such date.

4. Notwithstanding the entry into force of this Convention, an individual who is entitled to the benefits of Article 20 (Teachers) or Article 21 (Students and trainees) of the prior Convention at the time of entry into force of this Convention shall continue to be entitled to such benefits until such time as the individual would have ceased to be entitled to such benefits if the prior Convention had remained in force, but in no case shall such entitlement continue for a period exceeding five years from the date of entry into force of this Convention.

ARTICLE 30
Termination

This Convention shall remain in force until terminated by one of the Contracting States. Either Contracting State may terminate this Convention, through diplomatic channels, by giving notice of termination at least six months before the end of any calendar year beginning after the expiry of five years from the date of entry into force of this Convention. In such event, this Convention shall cease to have effect:

- (a) in Cyprus:
- (i) in respect of taxes withheld at source, for amounts paid or credited after the end of the calendar year in which such notice is given; and
 - (ii) in respect of other taxes, for taxable years beginning after the end of the calendar year in which such notice is given.
- (b) in the United Kingdom:
- (i) in respect of taxes withheld at source, for amounts paid or credited after the date that is six months after the date on which notice of termination was given;
 - (ii) in respect of income tax and capital gains tax, for any year of assessment beginning on or after 6th April next following the date on which the notice is given;
 - (iii) in respect of corporation tax, for any financial year beginning on or after 1st April next following the date on which the notice is given.

Done in duplicate at Nicosia on the 22nd day of March 2018, in the Greek and English languages, both texts being equally authoritative. In case of any divergence of interpretation the English text shall prevail.

For the Government of the Republic of
Cyprus:

For the Government of the United
Kingdom of Great Britain and
Northern Ireland:

.....
Harris Georgjades
Minister of Finance

.....
Matthew Kidd
British High Commissioner to
Cyprus

PROTOCOL

At the signing of the Convention between the Government of the Republic of Cyprus and the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland for the Avoidance of Double Taxation and the Prevention of Fiscal Evasion with respect to Taxes on Income, both sides have agreed that this Protocol shall be an integral part of the Convention:

1. With reference to paragraph 4 of Article 4 "Resident":

It is understood that:

1. In determining the residence of a person, the competent authorities shall have regard to:
 - i) where the senior management of the person is carried on;
 - ii) where the meetings of the board of directors or equivalent body are held;
 - iii) where the person's headquarters are located;
 - iv) the extent and nature of the economic nexus of the person to each State; and
 - v) whether determining that the person is a resident of one of the Contracting States but not of the other State for the purposes of the Convention would carry the risk of an improper use of the Convention or inappropriate application of the domestic law of either State.

Although this list of factors is not exhaustive, in the absence of the factor v) above the list of factors at i) to iv) above will generally be determinative.

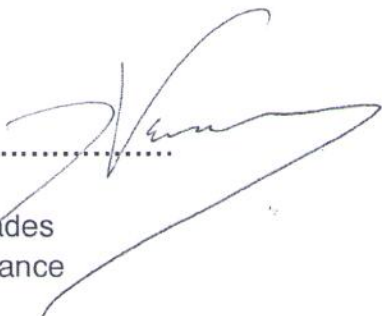
2. The competent authorities shall apply the provisions of paragraph 4 of Article 4 on a case by case basis. As the facts upon which an agreement is reached may change over time the competent authorities may revisit agreements, particularly where there are significant changes in the relevant facts.
3. Where a company was resident in both Cyprus and the United Kingdom under the domestic law of those countries before the entry into force of this Convention, and the status of that company was determined by the residence "tie breaker" in the 1974 Convention (Article 4(3), which uses the criterion of place of effective management), the competent authorities of Cyprus and the United Kingdom will not seek to revisit that determination so long as all the material facts remain the same. Where the material facts change after entry into force of this Convention, and the competent authorities determine that for treaty purposes the company should be regarded as a resident of the other country (or the competent authorities do not reach a mutual agreement), that new determination (or the loss of treaty benefits pursuant to the absence of a mutual agreement) will apply only to income or gains arising after the new determination (or notice to the taxpayer of the absence of an agreement).

IN WITNESS WHEREOF the undersigned, being duly authorized thereto, have signed this Protocol

Done in duplicate at Nicosia on the 22nd day of March 2018, in the Greek and English languages, both texts being equally authoritative. In case of any divergence of interpretation the English text shall prevail.

For the Government of the Republic of
Cyprus:

For the Government of the United
Kingdom of Great Britain and
Northern Ireland:

.....

.....
Harris Georgjades
Minister of Finance

.....

.....
Matthew Kidd
British High Commissioner to
Cyprus